



EU:n vaikutuksista ei tiedetä kaikkea, mutta vielä vähemmän tiedetään, mitä ulkopuolelle jäämisestä seuraa. Sivu 2.

Pohjois-Kymenlaakson hajuhaitat kartoitetaan yhteistyössä VTT:n, Kymin sekä Kuusankosken, Kouvolan ja Valkealan kuntien kanssa. Sivu 2.



Posti kulkee, mutta mitä kaikkea voi tehdä sen nopeuttamiseksi. Sivu 3.

Tule liikkumaan. Sivu 4.

Omahoitajat tutuiksi. Elokuun lopulla osastoille jaettiin julisteet, joissa esiteltiin kunkin osaston omahoitaja. Sivu 5.

Miltä menneet kaksi ja puoli vuotta ovat näyttäneet toimitusjohtajan silmin? Sivu 6.

Yhdentyvä Eurooppa vaikuttaa myös työsuojeiluun. Sivu 7.



Päällystyslaitoksella paiskittiin töitä seisokista huolimatta. Sivu 9.

2.9.1994

Happi- valkaisu käynnistyi

Kuusanniemen sellutehtaan mäntylinjan uusi happivalkaisimo on käynnistynyt. Laitoksen vesijohdot alkoivat viikolla 32. Maanantaina, 22. elokuuta pidetyn seisokin aikana tehtiin tarvittavat liitännä- ja muutostyöt, joiden jälkeen happivalkaisu käynnistettiin maanantai-iltana, noin 12 tunnin kytkentäseisokin jälkeen. Prosessin hienosäätö alkoi tiistaiaamuna.

Noin yhdeksänkymmentä miljoonaa markkaa maksanut projekti meni projektinvetäjä **Seppo Vireän** mukaan hyvin. Laitoksen käynnistämistä pystyttiin aikaistamaan noin kymmenellä päivällä alkuperäisestä aikataulusta. Myös alkuperäinen kustannusarvio tullaan alittamaan.

Happivalkaisu on osa sellutehtaan jätevesikiertojen sulkemista ja vähentää jätevesikuormitusta. Se on keiton jatke, jossa jatketaan ligniinin poistoa ennen varsinaista valkaisuuta. Näin saa-

daan talteen entistä suurempi osa puun liukenevista aineosista, jotka voidaan hyödyntää energiantuotannossa. Samalla varsinaisessa valkaisuissa poistettavan orgaanisen aineen määrä vähenee ja pienentää valkaisu- ja kemikaalikulutusta sekä jätevesikuormitusta.

Happivaiheen ansiosta myös sähkönkulutus jätevesipuhdistamolla vähenee. Investointi edesauttaa suunnitelmissa olevia, myöhemmin toteutettavia muutoksia, joilla valkaisuun vesikiertoja edelleen suljetaan. Näiden muutosten seurauksena jätevesimäärät tulevat pienemmäksi edelleen oleellisesti.

Pienenevän ympäristökuormituksen ansiosta Kymin pystyy myös tulevaisuudessa vastaamaan markkinoiden yhä tiukentuviin ympäristönsuojeluväittöihin. Investoinnilla pyritään ennakoimaan myös vuonna 1995 tiukentuvia pohjoismaisen ympäristömerkin vaatimuksia.

Uudet laitteistot on mitoitettu 900 tonnin päivätuotannolle.



Happivalkaisu käynnistyi maanantai-iltana 22. elokuuta. Uuden linjan happireaktori taustanaan käyttöinsinööri Kaija Pehu-Lehtonen, sellunvalmistaja Pentti Pokki ja automaatioasentaja Jukka Hasu.

KUVA: KIMMO REKIMIES

Uusi A4-linja Kymille

Kymille hankittava uusi A4-linja turvaa A4-tuotteiden saatavuuden myös kulutuksen kasvessa. Kuluvan vuoden aikana A4-papereiden kysyntä on kasvanut huomattavasti ja varsinkin viennissä tuotantokapasiteetista on ollut pulaa.

Uusi linja on korvausinvestointi, joka nostaa Kymin vuotuisen A4-tuotantokapasiteetin 170 000 tonnista

yli 200 000 tonniin. Investoinnilla varmistetaan Kymin markkina-asema ja parannetaan A4-tuotteen kehitysmahdollisuuksia.

Uusi leikkuri sijoitetaan nykyisen 3-leikkurin viereen, arkkisalin laajennukseen, jonka työmaalla ovat parhaillaan käynnissä kattoelementtiasennukset. Leikkurin asennustyöt alkavat syys-lokakuun vaihteessa ja se käynnistyy lokakuun lopulla.

Investoinnin kustannuk-

set ovat noin 50 miljoonaa markkaa. Leikkurin toimittaa saksalainen ECH Will ja jälkikäsitteilyn sen tytäryhtiö Pemco. Käärimäkoneen toimittaa Haloila Oy ja lavaajan sekä kuljettimet Fidaco Logistics Oy. Rakennuksen perustustöistä vastaa Rakennusliike P. Tuovinen, elementit toimittaa Partek Betonila, ilmastoinnin Valmet, Pansion tehtaasta ja sprinkleröinnin Huber.



POVARI

HUOMINEN HUOLETTI
ENNENKIN

Kesälomalla tuli samoiltua kaunista Suomea ja ihailtua sen puhdasta luontoa. Samaa, mitä ihmettelemässä ne turistilaumatkin täällä vaeltavat.

Luonnonsuojelu ja luonnonmaiseman arvostus eivät silti ole aivan tämän päivän keksintö. Kuva, jonka nykyisin tosin helposti saa median tuutista. Kyllä huoli huomista askarrutti ihmistä jo ennenkin.

Kuten kaikkialla Euroopassa alkoi luontotietoisuus luonnon kauneusarvojen ihailuna myös Suomessa samalla kun romantiikan ajatusmaailma 1700-luvulla levisi meillemme. **Romantiikan** maailmaanhan kuului ulkoilman ja maiseman kokeminen luonnonmukaisena vastakohtana **barokkiajan** pyrkimyksille muokata luontoa ihmisen asettamiin kaavoihin.

Matkakirjat korvasivat viestinnässä tuolloin television. Eräs varhaisimpia oli saksalaisen Schellerin v. 1713 ilmestynyt teos, jossa hän kuvasi mm. käyntiään Aavasaksalla keskiyön aurinkoa ihailmassa. Tieto Suomen nähtävyyksistä karttui ja vuonna 1772 itse **Katariina II** kävi Imatrankosken kuohuja ihmettelemässä.

Luonnonsuojelun ensimmäistä virallista toimenpidettä merkitsi kuitenkin vasta **Aleksanteri I:n** käynti Punkaharjulla vuonna 1803, jolloin hän näkemästään ihastuneena määräsi sen puuston rauhoitettavaksi. Tämä johtikin alueen lunastamiseen kruunun maaksi vuonna 1843. Imatran koskialue lunastettiin valtiolle samoihin aikoihin ja Aavasaksa vuonna 1878. Metsän hoidosta ja käytöstä vuonna 1886 annettu laki tähtäsi metsän säilyttämiseen. Suuret Päälliköt olivat kiinnostuneita muustakin kuin yksin sodista!

Suomen myöhempi teollistuminen ja kaupungistuminen herättivät kaksi erityyppistä suojelutarvetta. Ensimmäinen oli säilyttää alkuperäisen luonnon monimuotoisuus ainakin tätä tarkoitusta varten perustettavilla luonnonsuojelualueilla. Tätä nykyä metsämaata onkin varattu/valmisteilla luonnonsuojeluun kaikkiaan noin 3 miljoonaa hehtaaria eli 10 prosenttia metsätalouden pinta-alasta.

Toinen suojelutarve aiheutui teollisuuden ympäristövaikutuksista. Paperi-ihmisiä kiinnostanee, että jo vuonna 1908 asetettiin komitea tutkimaan erityisesti sulfiittitehtaiden hajuhaittoja ja päästöjen terveydellisiä vaikutuksia kalakannalle.

Maailmansodat tulivat ja menivät. Ajan saatossa vuoden 1923 luonnonsuojelulakia täydennettiin monilta osin. Yksityismetsälailla vuonna 1928 täsmennettiin metsänhoidon uusia käsitteitä.

Kesti kuitenkin aina 1960-luvun puoliväliin saakka ennen kuin luonnonsuojelukeskustelun pääpaino siirtyi ratkaisevasti uuteen käsitteeseen – **ympäristönsuojelu**. **Luonnonsuojelusta oli näin tullut myös ihmisten suojelua, jonka tarkoituksena oli saada heidät tiedostamaan oman vaikutuksensa seuraukset koko yhteisön tilaan.** Samalla ympäristönsuojelu poliitisoitui ja kaikki poliittiset puolueet alkoivat laatia omia ympäristöpoliittisia ohjelmiaan.

Ympäristöaate ei kuitenkaan mahtunut ainoastaan poliittisiin raameihin. Ympäristöliikkeitä lienee maailmassa tuhansia – vihreysasteeltaan vaaleasta mustaan. Vaikutusvaltaisimmista jokainen tunnetaan Greenpeacen, Maailman Luonnonsäätiön, Maapallon Ystävät jne.

Ideologisesti osa ympäristöliikettä on erittäin radikaalia. Niiden voima perustuu ratkaisevasta henkilöihin, jotka ovat valmiita mihin tahansa taisteluun. Valitettavasti samalla niin ihminen kuin luontokin kärsii.

PEHR-ERIC PÄTT

"Emme tiedä
EU:sta kaikkea,
mutta enemmän
kuin ulkopuolelle jäämisestä"

Lähestyvä EU-kansanäänestys on Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtajan Pehr-Eric Pättin mielestä tuonut jälleen esille suomalaisten heikon itsetunnon. "Tilanne on sama kuin liityttäessä Eftaan. Moni vastusti sitä, koska muutosta pidettiin liian suurena. Ei uskottu, että me pärjäisimme siinä muiden kanssa."

Pätt muistuttaa, että viisi miljoonaa suomalaista joutuu selviytymään muun maailman kanssa tavalla tai toisella.

"Emme voi tehdä päätöksiä ottamatta huomioon muuta maailmaa ja päätökset pitää tehdä nykytilanteen pohjalta. Neuvottelutuloksen pitää olla järkevällä tasolla. Tietenkin se voisi olla parempikin, mutta saattaisi olla huonompikin. Kompromisseja on tehtävä aina ja tämä on sellainen kompromissi, joka kannattaa hyväksyä."

Kun perusasiat ovat näkyvissä – niitä on käsitelty mm. tämän lehden palstoilla – ratkaiseva kysymys on, missä joukossa haluamme olla.

"Henkilökohtaisesti haluan mieluummin olla eurooppalaisen kanssa nyt ehdotetussa jou-

kossa, kuin missään muussa vaihtoehdona olevassa joukossa. Se, että oltaisiin omana viisimiljoonaisena joukkona kaikkien muiden joukossa, on täysin toivoton yhtälö. Silloin meillä ei ole minäkäänlaista sananvaltaa mistään asioista ja muut pystyisivät pyörittämään meitä millä tavalla tahansa."

Pätt ottaa esimerkiksi talousasioita.

"Kun seuraavan kerran tekisimme devalvaation, päällemme istuttaisiin niin kovasti, että emme siitä helposti nousisi. Edellisen devalvaatiomme jälkeen kaikki Euroopan suurimmat maat tavalla tai toisella yrittivät sitä ja Ranska pystyi käytännössä haittaamaan kaupantekoamme. Jos seuraavan kerran teemme samanlaisen tempun ulkopuoliseena, Ranska ei ole yksin toteuttamassa vastatoimenpiteitä."

Aina voi sanoa, että voisi olla parempi sopimus, mutta silloin täytyy Pättin mukaan kysyä, mikä olisi vaihtoehto.

"Minusta muut vaihtoehdot ovat olennaisesti huonompia. Emme tiedä kaikkea, mitä EU:hun meneminen merkitsee, mutta tiedämme siitä paljon enemmän kuin EU:n ulkopuolella olemisesta. Ulkopuolelle jäämi-

nen olisi todellinen arvoitus."

EU:n ulkopuolella Suomi ei pystyisi tuomaan esille omia mielipiteitä mistään asioista. "Esimerkiksi paperin eko-merkintä-asioita käydään läpi tällä hetkellä ja meille on erittäin ratkaisevaa minkälaisia päätöksiä tehdään. Hakijamaana voimme jo olla keskusteluissa mukana, ja jos hyvin käy, myös äänestyksessä ensi vuonna."

"Jos esimerkiksi tällaiset asiat päätetään ilman Suomelle elintärkeän teollisuuden kannanottoja, joudumme varmaan vaikeuksiin. EU:ssa tehdään jatkuvasti erilaisia uusia päätöksiä ja ratkaisuja, joissa on parempi olla mukana ja tuoda omat mielipiteemme esille, vaikka olemmekin pieni maa monen muun joukossa. Asetelma ei aina ole pelkästään pieni vastaan suuri. Myös pienen maan ehdotuksia voidaan kuunnella, jos ne ovat järkeviä."

"Uskon, että selvisimme vähin vaurioin omista valuuttamuutoksistamme vain siksi, että valtaosa EU:n jäsenistä katsoi, että elämän täytyy jatkua ja Suomi tulee mukaan EU:hun. EU:n ulkopuolella olevana tekojamme ei sen sijaan katsottaisi enää sormien välistä."

Pohjois-Kymenlaakson
hajuhaitat selvitetään

Kuusankoskella, Kouvolassa ja Valkealassa järjestetään kuluvan syksyn ja ensi kevään aikana hajuhaittoja kartoittava tutkimus. Tutkimuksen avulla pyritään selvittämään hajuhaittojen esiintymistehyys ja laatu noin kymmenen kilometrin säteellä Kuusankoskesta.

Tutkimuksen tekee VTT, jonka lisäksi kartoitus suunnitelmalla ovat olleet laatimassa Kymin Paperiteollisuus Oy:n, Kuusankosken, Kouvolan ja Valkelan ympäristöterveydenhuollon edustajat.

Ensimmäisessä vaiheessa lähetetään tuhanteen, satunnaisesti valittuun alueen talouteen kyselylomake, jolla

selvitetään ympäristöhaittojen – mm. hajun, melun ja pölyn – esiintyminen alueella. Vastauslomakkeet ovat nimettömiä ja VTT käsittelee ne täysin luottamuksellisesti.

Kyselytutkimusta täydentää puoli vuotta kestävä asukaspaneelitutkimus, jossa mahdollisimman kattavasti eri puolilta aluetta valitut viisikymmentä henkilöä kirjautuvat päivittäisen hajutilanteen. Kyselylomakkeen yhteydessä toimitetaan lomake, jolla tiedustellaan vapaaehtoisia henkilöitä hajupaneeliin.

Asukaspaneelitutkimus alkaa lokakuun alussa ja päättyy maaliskuun lopussa. Panelistien tehtävä on seurata, miten usein ulkoilmassa

esiintyy hajua ja merkitä havaintopöytäkirjaan hajun kesto, laatu, voimakkuus ja häiritsevyyssaste. Paneeliin osallistuneiden kesken arvotaan kaksikymmentä kappaletta Valtion tiedonjulkistamispalkinnon saanutta "Ympäristön tila Suomessa" -teosta.

VTT on aiemmin tehnyt vastaavanlaisia tutkimuksia eri paikkakunnilla mm. ympäristöministeriön toimeksiannosta. Menetelmällä saadaan puolueeton ja ajan tasalla oleva selvitys alueen ympäristöhaitoista.

Pohjois-Kymenlaakson tutkimuksen tulokset valmistuvat ensi keväänä, jolloin niistä myös tiedotetaan.

Posti kulkee mutta polkeeko Kusti?

TEKSTI: ANNA-LEENA TERHEMAA, KUVA: KIMMO REKIMIES



Postin poppoo koolla: vas. Tanja Koivula, Raija Liski, Maili Hatvala, Eija Kurto ja kesäharjoittelija Mirja Miettinen. Kuvasta puuttuu Tarja Kuntonen.

Kaikki osastot tarvitsevat postin palveluksia. Monikaan ei tule ajatelleeksi postin työn tärkeyttä. On vain hyvä, kun se toimii nopeasti. Osastot itsekkin voivat tehdä paljon postin kulun vauhdittamiseksi.

Postiosaston tehtäviin ei kuulu pelkkä postin käsittely, vaan työntekijöiden on hallittava monenlaisia asioita. Keskuskonttorin kellarikerroksessa sijaitsevilla postihuoneissa on kaksi tehoakasta kopiokonetta, joista toisella saa korkealaatuisia värikopioita. Toisella koneella monistetaan osastoille ns. suuret kopiointitehtävät, joihin tarvitaan hakulehdet, kannet yms. Hyllyillä ja vähän lattiallakkin on pinoittain erilaisia Kymin ja Kymin paperien esitteitä ja paperinäytteitä, joiden kokoaminen, pakkaaminen ja lähettäminen kiinnostuneille kuuluu postin tehtäviin. Postitus myös osaltaan huolehtii neuvottelu- ym. kahvitusten järjestelystä. Postissa palvellaan myös konttoritarvikeasioissa.

Kulkiessani postin juuttamaan postin esimies **Maili Hatvala** on jo aika hiljaista. Kello on noin puoli yhdeksän ja postin aamuruuhka on selvitetty jo puoli tuntia sitten. Ensimmäinen yhtiön sisäinen postikierto on lähtenyt ja kiertoa jatkuu koko päivän. Viimeinen Suomen Posti Oy:n lähetys lähtee klo 16.30. Postihuoneella on töissä viisi henkeä, joista on yksi lähetti.

Aamulla on postissa hulinaa

Postin työpäivä alkaa puoli kahdeksalta, jolloin posti Suomen Posti Oy:ltä saapuu. Posti käydään läpi, jolloin esitteet, lehdet ja henkilökohtainen ja muu avoimaton posti (kuten työterveys-, eläke- ja palkka-asiat) lähetetään suoraan osastoille. Loppu avataan ja leimataan saapumispäiväleimalla. Laskut leimataan ns. laskuleimalla ja kaikki edelliset

jaotellaan suoritusasteisiin. Saapuneet paketit kirjataan ylös ja toimitetaan varastoon tai suoraan vastaanottajalle. Vaikeutena on, että usein tulee henkilönnimellä yhtiölle kuuluvaa postia, kuten shekkejä. Joskus joudutaankin tarkistamaan myös postia, jossa henkilön nimi on ensin. Posti pitäisi näin ollen aina osoittaa yhtiölle ei yksityishenkilölle.

Loppupäivä sujuu nopeasti sisäisen postin kierrättämisessä. Auto ajaa koko päivän osastolta toiselle ja kuljettaa konttoripostia. Osastoilta tulee koko ajan myös ulkopuolelle lähteviä paketteja ja kirjeitä.

Uudet sisäiset postituskoodit käyttöön

Maili Hatvalan mukaan postin toiminta on muuttunut huomattavasti viimeisten kymmenen vuoden aikana. Esimerkiksi aikaisemmin posti jaettiin suoraan työpöydille. Nyt kussakin kerroksessa on lokerikot, joihin postia tuodaan. Samoin Kymin alueen ulkolähetit ovat poistuneet ja tilalla on autokierto. Monet muutokset ovat tuoneet myös kustannussäästöjä.

Tällä hetkellä ajankohtainen asia on sisäisen postin osoitteiston muutos. Uudet koodit perustuvat pitkälti tavara-asemien olemassa oleviin osoitekoodeihin. Joissain tapauksissa ne sijaitsevat samassa paikassa kuten esimerkiksi KY 11, mikä on keskuskonttorin tavara-asema ja posti.

Osoite ei ole sidoksissa organisaatioon vaan rakennukseen ja siinä olevaan lähimpään jakopisteeseen. Maili Hatvala tähdentää kuitenkin, että koodit ovat vain joiltakin osin yhteneväiset. Tavara-asemalle tilataan raskaat taakat ja postiasema on nimenomaan postia varten.

Uudet koodit nopeuttavat ja selventävät postin käsittelyä, koska osoitteita on noin puolet entistä vähemmän. Postin työntekijät ovat nopeasti omaksuneet uudet koodit. Osastoilta vaaditaan nyt kuitenkin enemmän, koska osoite ei kerro suoraan työkohtetta. Henkilöstö pitää tuntea tarkemmin. Maili Hatvala toivookin, että kaikki alkaisivat käyttää uusia osoitteita, ja että muutos edesauttaisi edelleen postin kulun nopeutumista.

Lähtevässä postissa on vielä monia puutteita

Suomen Posti Oy:lle lähtevään postiin Maili pyytää kiinnittämään tarkempaa huomiota. Kymene-logolla varustetut kirjekuoret muovaavat osaltaan yhtiön imagoa ja ne eivät saisi näyttää miltä tahansa. Postin esimies painottaa, että jokainen huomioisi postitessaan seuraavia asioita: vastaanottajan osoite pitää kirjoittaa selvästi mielellään koneella ja sijoittaa ohjausviivan alapuolelle. (Ohjausviiva on Kymmenen logon alapuolella vasemmalla). Kun lähetetään yhtiön nimissä postia, ei kuoreen saa teh-

dä mitään lisämerkintöjä. Tarkemmin lähettäjän pitää selvittää kirjeen sisäpuolelta. Samoin osoitteen alapuolelle ei saisi tehdä mitään merkintöjä, se vaikeuttaa postissa koneellista lajittelua. Kannattaa käyttää myös lähetyksen kokoon nähden sopivia kuoria. Liian isot kuoret aiheuttavat helposti lisäkustannuksia. Toivottavaa olisi myös, ettei yksityiseen postiin käytettäisi yhtiön kuoria.

Lento- ja pikamerkit tulisi liimata Kymmenen logon ja postimerkkialueen väliin kuoren yläreunaan siististi. Maili pyytää lisäksi harkitsemaan tarkoin, onko pikakirje aina tarpeellinen. Se on kallis ja kaikissa maissa ja kaikilla paikkakunnilla ei edes ole pikajakelua. Esimerkiksi Helsingissä pikakirje on usein hitaammin perillä kuin tavallinen. Kiireelliseen ylisuureen kirjeeseen kannattaa laittaa pikamerkki, jos kohdealue on pikajakelun piirissä. Pikakirjeen postimaksuun sisältyy kuljetus perille, niinpä pikakirjettä ei koskaan kannata lähettää postilokero-osoitteeseen.

Kun lähetetään paketteja ulkomaille, on pakettin sisältö ja arvo aina mainittava. Tiedot tarvitaan tulliluetteloon. Mm. paperinäytteet ovat tullinalaisia. Jos tietoja ei ole, joudutaan postissa valmis paketti avaamaan ensin ja tutkimaan sisältö. Lisäksi on esimerkiksi joitakin kemikaaleja, joita ei saa lähettää pakettina ollenkaan. Ulkomaan postin käsitte-

lyssä helpottaa, jos kohde- maan nimen kirjoittaa pelkän maakoodin lisäksi selväkielisenä.

Kuriirilähetyksiin täytyisi myös merkitä pakettin sisältö. Oleellisia tietoja ovat vastaanottaja ja kontaktihenkilön nimi ja puhelinnumero. Kuriirilähetyksissä ei kannata käyttää postilokero-osoitetta, koska yleensä vastaanottaja kuittaa lähetyksen.

Maili toivoo, että mahdollisuuksien mukaan Suomen Posti Oy:lle menevää postia toimitettaisiin pitkin päivää, ettei työajan päättyessä olisi liian kovaa ruuhkaa. Käytettävissä oleva aika on kuitenkin rajallinen. Lisäksi osastot voisivat tehdä jo karkean alustavan lajittelun itse yhtiöstä ulos lähtevään postiin, keskuskonttorin postiin ja muille osastoille menevään postiin. Se nopeuttaisi edelleen postin toimintaa.

Polkeeko Kusti tarpeeksi nopeasti?

Kiitoksia postin esimies kertoo saavansa harvemmin kuin valituksia. Muutokset ovat saaneet kiitosta, samoin hyvä toiminta ja suurten postitusten onnistuminen. Eniten valituksia tulee Mailin mukaan postin kulun hitaudesta. Syitä kulun hitauteen ovat mm.:

- epäselvät osoitteet
 - osoite molemmilla puolilla kirjettä
 - kiertojen välipysäkit
 - yksi auto ei voi kiertää joka osastoa samalla kierrolla
 - joskus on myös liikaa ruuhkaa
- Postin työ ei ole niin yksinkertaista, miltä se saattaa tuntua. Postisäännökset täytyy osata. Postin väen on löydettävä aina edullisin vaihtoehto kutakin postitusta ja sen kustannuksia ja kiireellisyyttä ajatellen. Maili Hatvalan mielestä kiitoksen ansaitsee Suomen Posti Oy Kuusankoskella ja Kouvolassa. Heidän kanssaan yhteistyö on ollut hyvää ja luottamuksellista.

Kymin teollisuusoppilaitokseen uusia oppilaita

Kymin teollisuusoppilaitoksen johtokunnan päätöksen mukaisesti kouluun otetaan noin 20 oppilasta koulutettaviksi käyttötötehtäviin Kymin Paperiteollisuus Oy:n ja Kaukas Oy:n Voikkaan paperitehtaan eri tuotantolaitoksille. Koulutus alkaa syys-lokakuun vaihteessa.

Koulun johtokunta valitsee oppilaat elokuun loppupuolella pidettyjen valintatestien perusteella. Valintatesteihin pääsi osallistumaan yhteensä 42 hakijaa, joista 15 oli valittu Kuusankosken työvoimatoimiston haastattelujen perusteella ja 25 eri tehdasosastoilla kesälomittajina toimineista.

Kymille mitali rakennussuojelusta

Kymenlaakson Liitto on myöntänyt Kymin Paperiteollisuus Oy:lle meneillään olevan kansallisen kulttuurin juhluvuoden mitalin.

Huomionosoitusta perustellaan seuraavasti: "Kymiyhtiö on esimerkillisesti huolehtinut monipuolisen ja arkkitehtonisesti arvokkaan rakennuskantansa säilyttämisestä ja entisöinnistä Pohjois-Kymenlaaksossa. Kuusankoskella sijaitsevien useiden kohteiden lisäksi tunnustuksen ansaitsee teollisuushistoriallisesti ainutlaatuisen Verlan vanhan pahvitehtaan museointi ja tehdasmuseon ylläpito. Jaalassa sijaitseva rakennusmiljö on ehdolla UNESCO:n ylläpitämään maailmanperintöluetteloon."

Karhun metsästys yhtiön mailla

Maa- ja metsätalousministeriön luonnonvarainneuvoston suosituksen mukaisesti Suomessa tulisi olla 700-800 karhua. Vaikka karhujen määrä onkin lisääntynyt, ei kanta vielä ole aivan viranomaisten asettaman tavoitteen mukainen.

Yhtiö pidättäytyy toistaiseksi luovuttamasta metsiään karhunmetsästyksen. "Seuraamme kuitenkin tilannetta, ja mikäli karhukannan suuresta tiheydestä aiheutuu paikallisesti ongelmia alueilla, missä yhtiöllä on metsiä, olemme valmiit tarkistamaan tältä osin kantaamme", toteaa kiinteistöjohtaja **Vesa Moiso**.



PIIRROS: ERIK BRUJIN

LIIKUNTATEMPAUS 15.9.1994

KUUSANKOSKEN URHEILUKENTÄLLÄ

OHJELMA:

Klo 15.00-19.00 kävelytestejä halukkaille ratavalleilla Hirvimäen juurella (tennishallin takana)

Klo 17.00 Kymmene-ottelu, haasteviesti Kymin ja Voikkaan tehtaiden osastoille

Koko tapahtuman ajan esillä tietoa työterveyshuoltoon ja liikuntaan liittyvistä asioista eri info-pisteissä. Lisäksi puffetista sopuhintaan kahvia ja virvokkeita ym.

Illan aikana voi myös ilmoittautua syksyn liikuntaryhmiin, kampanjan lihaskuntotesteihin ja Painonvartijoihin.

Kävelytestiin osallistujien kesken arvotaan mm. Verla-viikonloppuja ja kuntosalin 10-kortteja.

Kymmene-ottelun juontaa **Petri "Elmo" Keskitalo**.

HAASTE OSASTOPÄÄLLIKÖILLE!

Löytyykö osastoltasi vielä leikkimielitä? Työterveyshenkilöstö haastaa kaikki osastot **"Kymmene-otteluun"** 15.9 klo 17.00 Kuusankosken urheilukentälle.

Tehtävärasteina ovat:

1. Yllätys
2. Rullan siirto
3. Werlan Warikset
4. Eltari
5. Lastaus
6. Pään vienti
7. Trimmitys
8. Reunanauhan teko
9. Puhallus
10. Kampanjavisa



Suomen paras kymmenottelijä Petri "ELMO" Keskitalo.

Valitse osastoltasi neljä edellisiin tehtäviin soveltuvaa työntekijää. Jos osastosi on yli sadan hengen suuruinen, voit kutakin alkavaa sataa kohden ilmoittaa yhden joukkueen.

Huolla joukkueesi huippuvireeseen, sillä kolme parasta joukkuetta palkitaan virkistyspäivällä Imatran kylpylässä 30.9.

Ilmoittautumiset 7.9. mennessä puh. 2385 **Sari Kaistakorpi** tai **Ritva Laine**

Kävelytesti-tietoa

Testiin osallistuja kävelee ripeästi 2 km:n tasaisen taipaleen

Testin tulokseen vaikuttavat:

- matkaan käytetty aika
- syke
- testattavan ikä
- testattavan paino

→ Määritellään kuntotaso



UKK-instituutissa kehitetty kävelytesti sopii 20-60 -vuotiaalle normaaliaktiivisille henkilöille, joilla ei

ole ripeää kävelyä rajoittavaa sairautta, vammaa tai sydämen syke-
tiheyteen vaikuttavaa lääkitystä

• välttä alkoholin käyttöä ja raskasta fyysistä rasitusta jo edellisinä päivinä

Testiin valmistautuminen:

- välttä raskasta ateriointia ja tupakointia 2-3 tuntia ennen testiä
- välttä tupakointia juuri ennen testiä



Liikuntaryhmät 19.9. - 16.12.1994

Päivä/Ryhmä	Ryhmän nimi	Paikka	Aika
Maanantai	1. Vesivoimistelu I	Työterv.keskus	16.00 - 16.30
	2. Kuntopiiri	Keskuslaitos	17.00 - 18.00
	3. Vesivoimistelu laihduttajille I	Työterv.keskus	18.30 - 19.00
	4. Vesivoimistelu toimihenkilöille	Työterv.keskus	19.00 - 19.30
Tiistai	5. Vesivoimistelu II	Työterv.keskus	16.30 - 17.00
	6. Niska-selkäjumpp.	Työterv.keskus	17.00 - 18.00
Keskiviikko	7. Niska-selkäjumpp.	Ammattikoulu	15.00 - 16.00
Torstai	8. Vesivoimistelu laihduttajille II	Työterv.keskus	14.30 - 15.00

Ryhmiiin ilmoittautumisia ottaa vastaan työterveyskeskuksessa fysioterapeutti **Sari Kaistakorpi**, (mieluiten pe 16.9. klo 9-11) puh.2385.

Myös liikuntatempauksessa voi ilmoittautua.

Ryhmien esittelyt

Vesivoimistelu

- sopii kuntoilu- ja uimataitona lähes kaikille
- osallistuminen EI edellytä uimataitaa
- veden nosteen ansiosta voit jumpata turvallisesti
- veden vastus tehostaa liikkeitä

Kuntopiiri

- kuntopiiri aloitetaan n. 10 minuutin ohjatulla alkuverryttelyllä
- harjoitusliikkeitä varsinaisessa kuntopiirissä on 20-25
- suorituspaikat lähellä toisiaan ja liikkeet helppoja:
 - kutakin liikettä tehdään 30 sekuntia musiikin rytmin mukaan
 - suorituspaikan vaihto tapahtuu ohjaajan merkistä
 - kierroksia tehdään 2-3

Niska-selkäjumppa

- on tarkoitettu niska- ja/tai selkäongelmien kanssa painiskeleville
- tavoitteena on vahvistaa vartalon lihaksistoa ja tehdä niska- ja hartia- ja hartiaseutua vahvistavia ja rentouttavia liikkeitä, lisäksi tavoitteena on antaa valmiuksia itsehoitoon.

Kaikki valmiina lähtöön!



LIKAKILOT KURIIN

Painonvartijoiden laihdutusryhmä alkaa 5.10. Ilmoittautuminen oman alueesi työterveyshoitajalle.

JULISTEET TULOSSA OSASTOILLE

Työpaikkojen omahoitajat tutuiksi

Tärkeä osa "terveys tavaksi - tartu tilaisuuteen" -kampanjaa on tehdä työterveyshoitajat entistä tutummiksi ns. omahoitajina. Tähän liittyen jaetaan osastoille elokuun lopulla julisteet, joissa esitellään kunkin osaston omahoitaja.

Kysyessänne kymiläisiltä, tietävätkö he mitä työterveyshoitaja tekee, sain seuraavanlaisia vastauksia:

Käytöntarkkailija **Arja Karttunen**: "Hehän järjestävät terveystarkastuksia ja sinnehan voi mennä oikeastaan minkä ongelman kanssa vaan."

Lähetti **Kati Harlin**: "Eikö työterveyshoitaja kutsuta apuun silloin, kun sattuu joku tapaturma." Amican myyjäntelija **Katja Korhonen** tietää rokotukset, terveystarkastukset ja sen että työterveyshoitajalta voi kysyä, onko aiheellista mennä lääkäriin.

Apulaisjohtaja **Eero Miettinen** mainitsee terveystarkastukset, rokotukset, kuulo- ja näkötestit, työpaikkakierrot ja lääkärin auttamisen tarvittaessa. Eero Miettinen painottaa myös omahoitajien suurta merkitystä osastoille.

Vartija **Hannu Vartiainen**: "Työterveyshoitaja huolehtii ja ottaa vastaan päivystyspotilaita. Heille on jaettu omat alueet, joilla he järjestävät terveystarkastuksia. He avustavat tarvittaessa lääkäreitä ja antavat ensiapu- ja muuta koulutusta."

"Mikään inhimillinen ei ole meille vierasta"

Näin vastaavat työterveyshoitajat **Anna-Liisa Metso**, **Arja Huovila**, **Leena Luukko** ja **Leila Pohjola** itse. "Kaikissa asioissa voi kääntyä meidän puoleemme." Työterveyshoitajien toimenkuva

Hyvin tärkeä ja kehittyvä osa työtä on työkykyä ylläpitävä toiminta. Tarvittaessa työterveyshoitajat ohjaavat asiakkaan psykologin tai fysioterapeutin vastaanotolle.

Tärkeä osa työterveyshoitajien työstä on tietojenanto ja ohjaus, mikä suurelta osin tapahtuu vastaanottojen ja tarkastusten yhteydessä. Koulutuksista ensiapukoulutus on lakisääteistä ja muuna koulutuksena voisi mainita esimerkiksi keväällä tehdaspalvelussa järjestetyn nostoihin ja silmätapaturmiin liittyvän koulutuksen. Työterveyshoitaja on



Anna-Liisa Metson, puh. 2380, vastuulla ovat keskuskonttori, osto-osasto ja tehdasalueen ulkopuolella olevat konttorit, tutkimuskeskus, Kymen höyry, voimalaitokset (ei Voikkaa), Finnish Chemicals Oy, ABB Service Oy ja Tehdaspuu Oy.

mukana työilmapiiritutkimuksia tehtäessä sekä tutkimuksiin liittyvissä palautetilaisuuksissa. Työnopastajille on työterveyteen liittyvää koulutusta samoin myös mm. työsuojelukursseilla.

Omahoitajat rakentavat luottamusta

Vuonna 1991 kerrottiin Uutiskymissä työterveyshoitajien osastojaosta. Omahoitaja-ajatus lähtee liikkeelle työterveyshoitajien ja asiakkaiden (eli mm. kymiläisten) yhteistyön kehittämistä. Tavoitteena on, että asiat hoituisivat mahdollisimman joustavasti oikeassa paikassa. Myös osastot ja esimiehet voisivat olla enemmän yhteydessä työterveyshoitajiin erilaisissa asioissa ja ongelmissa kuten esim. hoitotoimintamallin edellyttä.

Työterveyshoitajien määrä on vähentynyt. Osastojaot ja tehtävät ovat muuttuneet. Työterveyshoitajien työhön on samalla tullut uusia osaluokkia esimerkiksi uusien lakien takia. Työkykyä ylläpitävä toiminta vaatii koko työyhteisön yhteistyötä, ei pelkästään henkilöasiakkaiden ja työterveyshoitajan.

Työterveyshoitaja toimii osastoille yhdyshenkilönä ja asiantuntijana. Kaikki osapuolet voivat ottaa yhteyttä omahoitajaan tarvittaessa. Tehdasalueen omahoitaja tekee alueellaan lakisääteiset ja vapaaehtoiset terveys-

tarkastukset ja työpaikkakäyntejä. Työkykyä ylläpitävän toiminnan myötä omahoitaja hoitaisi jatkossa entistä monipuolisemmin ihmistä terveyteen, sairautsiin ja osastoon liittyvissä asioissa. Samoin työilmapiiriin ym. liittyvät tutkimukset tulevat enenevässä määrin työterveyshoitajan työhön mukaan.

Omahoitaja-järjestelmästä on monia etuja. Palvelusta tulee parempaa ja henkilökohtaisempaa. Asiakkaan on helpompi lähestyä jo ennalta tuttua hoitajaa vaikeasakin asioissa. Työterveyshoitaja oppii paremmin tuntemaan asiakkansa ja hänen työympäristönsä. Samalla luottamus kasvaa puolin ja toisin. Hoitajan on helpompi nähdä todelliset ongelmat, myös ne, joista ei ole helppo puhua. Työterveyshoitajat muistuttavat, että heillä on vaihtoehtoisuutta asiakasta koskeissa asioissa. Usein jo pelkkä puhelinsoitto omalle hoitajalle selvittää asian. Sitä kautta avun saaminen nopeutuu. Hoitajat toivovat, että asiakkaat soittaisivat ja sopisivat ajan, jolloin tulevat, niin etteivät joutuisi turhaan odottamaan vastaanotolle pitkiä aikoja.

Työterveyshoitajat ovat tavoitettavissa virka-aikana ja he hoitavat omat ajanvarauksensa. Mikäli hoitaja ei vastaa puhelimeen heti, kannattaa antaa sen soida pitkään, sillä hän voi olla avustamassa jossakin toimenpiteessä, eikä aivan heti pääse puhelimeen. Hoitajan ollessa poissa, sihtereille voi jättää viestin tai soittopyynnön.

Työterveyshoitajat esittäytyvät

Kaikilla työterveyshoitajilla on sairaanhoitajan peruskoulutus. He ovat erikoistuneet terveydenhoitajiksi ja siitä edelleen työterveyshuoltoon. Lisäksi heillä on jatkoväestökoulutusta joka vuosi. Työterveyshoitajan on



Arja Huovilan, puh. 2389, alueeseen kuuluvat tehdaspalvelun kaikki osastot ja Amica.

pakko seurata aikaansa.

Johtava työterveyshoitaja **Anna-Liisa Metso** on valmistunut 1960 ja vuodesta 1962 hän on ollut Kymen palveluksessa. Hänellä on kaksi aikuista lasta ja kaksi lapsenlasta. Harrastuksena, melkeinpä elämäntapana, hänellä on opiskelu. Hän on ollut myös mukana kehittämässä työterveyshuollon atk-ohjelmaa.

Leena Luukko on valmistunut vuonna 1963 ja hänkin on ollut Kymillä jo 20 vuotta. Hänen perheeseensä kuuluu mies ja kaksi aikuista lasta. Harrastuksikseen hän mainitsee ruoanlaiton ja lukemisen.

Arja Huovila on kotoisin Lappeenrannasta ja valmistunut 20 vuotta sitten. Hän on tullut Kymen palvelukseen 1988. Hänellä on kaksi lasta ja aviomies. Vapaa-aikanaan Arja ompelee mielellään.

Voikkaan alueen työterveyshoitaja Leila Pohjola on muuttanut paikkakunnalle Oulusta. Hän on ollut 15 vuotta alalla ja vuodesta 1985 Voikkaalla. Hänellä on kolme poikaa ja aviomies. Vapaa-

aikanaan hän opiskelee avoimessa korkeakoulussa.

Eläkeläisilläänkin omahoitaja

Lea Mouhu toimii päivystävänä työterveyshoitajana, lääkärin avustajana toimenpiteissä ja vastaa röntgen-kuvien ottamisesta. Samalla hän toimii eläkeläisten "omahoitajana" niiden eläkeläisten osalta, joilla on oikeus käyttää työterveyskeskuksen palveluja.

Lea Mouhu on kotoisin Verlasta ja valmistunut sairaanhoitajaksi 1966. Kymen palvelukseen hän on tullut vuonna 1967. Hän toimi aluksi Voikkaan poliklinikalla vuoteen 1975 saakka. Lealla on aviomies ja kaksi aikuista lasta. Hän harrastaa mm. luonnossa vaeltelua ja toimintaa allergiajärjestössä.



Leila Pohjola, puh. 3311, on Voikkaan tehtaan, Oy Finnish Peroxides Ab:n ja Amican (Voikkaa) omahoitaja.

TEKSTI: ANNA-LEENA TERHEMÄÄ
KUVAT: KAIUS HEDENSTRÖM



Leena Luukko, puh. 2379, vastaa Kuusanniemen tehdasalueesta tehdaspalvelua lukuun ottamatta, päälystyslaitoksesta, Y-osastosta, Amicasta (Kuusanniemi), SYP:stä, Finnterminals Oystä ja Combitrans Oystä.

on paljon laajempi kuin voisi kuvitella. Terveystarkastukset niihin liittyvine toimenpiteineen ovat kaikkein tutuin työmuoto. Työterveyshoitajien muihin palveluihin kuuluu työpaikkoihin ja työsuojeluun liittyvä toiminta.

Liikuntasuoritukset

ajalla 19.9. - 16.12.94

Kampanjaan voivat osallistua Kymen Paperiteollisuus Oy:n, Kymmene Oy:n ja Kaukas Oy:n Voikkaan paperitehtaan palveluksessa olevat henkilöt.

Korttiin hyväksytään vain yksi liikuntasuoritus vuorokaudessa. Kertasuorituksen on oltava kestoltaan vähintään 1/2 tuntia. Kymen työterveyskeskuksen liikuntaryhmässä käynti hyväksytään kertasuoritukseksi.



Terveys tavaksi - tartu tilaisuuteen

Lihaskuntotestejä tehdään

Kymen työterveyskeskuksen fys.osastolla

maanantaina 19.9.	klo 12 - 16
keskiviikkona 21.9.	klo 16 - 18
maanantaina 26.9.	klo 12 - 16

sekä Kuusaan keskuslaitoksen salilla

maanantaina 19.9.	klo 17 - 18
-------------------	-------------

Ilmoittaudu fysioterapeutti Sari Kaistakorvenlelle puh. 2385

Palkinnot arvotaan niiden kesken, jotka ovat kampanjan aikana saavuttaneet 40 liikuntasuoritusta, osallistuneet lihaskuntotesteihin ja vastanneet tuki- ja liikuntaelinvaikeuksien kyselyyn sekä suorituskauten alussa että lopussa.

Suorituskortteja jaetaan

ohjineen lihaskuntotestien yhteydessä

Palkintoina

15 kpl virkistyspäiviä Haikon kartanossa
20 kpl kymppikortteja kuntosalille
5 kpl lahjakortteja (ä 200 mk) urheiluliikkeeseen uimahallin sarjalippuja (10 krt) kampanjan T-paitoja

TOIMITUSJOHTAJA PÄTT:

"Vaikea aika osoittautui pitemmäksi kuin kukaan osasi arvata"

Pehr-Erik Pättin lyhyt, mutta vaiherikas kausi Kymen johdossa on päättyvässä. Raskeasta tappiosta ollaan nousemassa terveen liiketoiminnan tasolle osin Pättin henkilökohtaisen panoksen ansiosta, osin henkilöstön aktiivisen osallistumisen ja osin metsäteollisuuden vääjäämättömän suhdannekierron kannattamana. Miltä mennyt 2,5 vuotta on näyttänyt toimitusjohtajan silmin?

"Kun tulit Kuusankoskelle, tilanne näytti melkein toivottomalta. Samanlaisia tilanteita on metsäteollisuudessa ollut aikaisemminkin, mutta jakso osoittautui paljon pitemmäksi ja vaikeammaksi kuin kukaan osasi arvata etukäteen. Se yllätti."

"Lähdin siitä, että vaikeassa tilanteessa pitää tehdä riittävästi työtä ja löytää ne kohdat, jotka vaikuttavat eniten tulokseen. Systemaattisella työllä uskoin tilanteen korjaantuvan."

"Silloisesta tilanteesta ei olisi selvinnyt vain odottamalla, niin kuin Suomessa on monta kertaa aikaisemmin tehty. Asioiden korjaaminen valuuttamuutoksilla on yksi, mutta aika huono tapa ja johtaa säännöllisesti uusiin vaikeuksiin. Toisaalta emme olisi ilman valuuttakurssimuutoksia selvinneet, mutta minusta oli hyvin tärkeää, että vaikutettiin itse niihin asioihin, joihin voitiin."

Pättin mielestä kaikki, mitä Kymi Nousee -hankkeen aikana tehtiin, kuului projektiin – oli vain eri vaiheita. Ei ole mielekäs erottaa kaikkia asioita kovin tarkasti.

Pätt toteaa, että tällä hetkellä tulokset paranevat huimaa vauhtia. Aikaisemmin tehty työ näkyi huonosti tuloksessa, koska hinnat koko ajan laskivat. Hän kiittää yhtiöläisiä siitä, että mm. paperinvalmistuksen kustannuksia voitiin selvästi vähentää.

Sitten nousee kuitenkin varoitettava sormi.

"Nyt emme saa hukata palloa, niin kuin me olemme aikaisemmin tehneet. Nyt pitäisi olla malttia rikastua."

'Rikastua' -sana pitää Pättin mukaan kuitenkin laittaa lainausmerkkeihin, koska kovin paljon ei ehditä rikastua seuraavien kahden-kolmen vuoden aikana.

"Paranevilla vuosituloksilla pitää paikata tappioita, joita tehtiin kolmen neljän vuoden aikana. Myös lainoja on maksettava pois. Elämähän ei ala uudestaan, kun uusi tilivuosi alkaa, vaan vanhat tappiot ja lainat painavat taustalla."

Pätt myöntää, että lisä säästöjen vaatiminen heti hyvin onnistuneen, kovan Kymi Nousee -työn jälkeen ei tunnu mukavalta. Kuten moni on jo aikaisemmin todennut, meidän suomalaisten

on vaikea kestää menestymistä. Mm. tästä syystä olisi nyt seuraavan nousukauden aikana suunniteltava, miten pärjäämme myös seuraavan laskukauden aikana.

"Olen valmis puhumaan millä tavalla tahansa näistä asioista. Päämääränä minulla on vain se, että ihmiset ymmärtäisivät yhtiön taloudenpidon kokonaisuutena, eikä vain yhtenä palana kerrallaan. Mutta vielä ei voi todeta, että nyt on kaikki hyvin ja ettei jatkossa tarvitse tehdä yhtään mitään. Ihmiset haluavat usein itselleen hyötyä lyhyellä tähtämällä, eivätkä aina ymmärrä, kuinka lyhyen tähtäimen hyöty estää saavuttamasta pitkän tähtäimen hyötyä. Inflaatio ja siihen johtaneet devalvaatiot ovat hyviä esimerkkejä tästä."

Pätt painottaa, että selviytyminen eivät koskaan tule itsestään. "Koko organisaatiolla pitää olla selvä halu selviytyä. Meidän täytyy oppia hoitamaan nämä nousut ja laskut paremmin kuin aikaisemmin."

Entä EU?

Pehr-Erik Pätt ei usko valuuttauerojen tasoituvan kokonaan unionin sisälläkään. "Onhan nytkin jouduttu korjaamaan valuuttoja myös EU:n sisällä. Rajat ovat kuitenkin paljon tiukemmat kuin mitä meillä on ollut."

"Se merkitsee tavallaan, että joku tulee karttakepin avulla kertoamaan meille, miten meidän täytyy hoitaa asiat, jos emme itse siihen pysty. Joko me itse arvioimme, mitä pitää tehdä, tai joku muu tekee sen meidän puolestamme. Henkilökohtaisesti toivon, että itse voisimme tehdä omat, oikeat johtopäätökset ja tällöin voisimme vaikuttaa EU:n sisällä moniin mm. metsäteollisuuden elintärkeisiin kysymyksiin."

Pätt patistaa suomalaisia hyväksymään halun tehdä asioita paremmin ja tehokkaammin. "Se on perusedellytys. Suomessa pidetään usein huonona sitä, että tekee jotain paremmin kuin aikaisemmin. Sekä yhtiö- että henkilökohtaisella tasolla täällä ei helposti suvaita, että joku muu onnistuu paremmin kuin itse."

Palkkaneuvottelut?

Tulevia palkkaneuvotteluja ajatellen Pätt kehottaa miettimään pitkäjänteisesti, kuinka paljon kannattaa firmasta ottaa ulos palkkojen ja osinkojen muodossa sekä muulla tavalla, jotta pitkällä tähtämällä turvataan toimeentulo kaikille.

"Yksi metsäteollisuuden ongelma on, että tappiot ja voitot heitävät valtavasti. Vuonna, jolloin tehdään miljardi tappiota, ei ole varaa tehdä mitään. Jos tehdään miljardi voittoa, on tavallaan varaa tehdä mitä tahansa. Kuitenkin meidän pitäisi elää keskiarvon mukaan ja muun maailman tahdissa. Ellei ratkaisumme ole

linjassa tärkeimpien kilpailijamaiden kanssa, ei meillä ole tulevaisuutta."

Pehr-Erik Pätt myöntää, että hintojen voimakas lasku Kymi Nousee -projektin kuumimpaan aikaan auttoi myös karsimaan kustannuksia. Jos hinnannousut olisivat tulleet ennen Kymi Nousee -hanketta, halukkuus kustannusten vähentämiseen olisi saatantunolla pienempi.

"Muut Euroopan maat joutuivat samaan puristukseen. Ne eivät kuitenkaan päässeet pelamaan valuutoilla, vaan joutuivat turvautumaan pelkästään säästö- ja tehokkuustoimiin. Kaikesta päätellen ne ovat myöskin tehneet näin". Järjestelmä, jossa hinnat pääsevät putoamaan niin paljon kuin tapahtui, on Pättin mielestä kaikille huono, sillä se väistämättä merkitsee myös hintojen ripeää nousua, johon asiakkaat harvoin ovat varautuneet.

"Niinä 25 vuotena, joina olen ollut paperiteollisuudessa, nousu on aina yllättänyt sekä ajoituksen että riipeyden suhteen. Niin tapahtui nytkin. Toisaalta kaikki paperiladuthan eivät ole samassa suhdannevaiheessa."

Yritysilasto?

Pätt ei halua ottaa kantaa siihen, onko yritysilasto hänen aikanaan parantunut, koska ei tunne tilannetta edeltävien johtajien ajalta. "Mielestäni kuitenkin nyt keskustellaan avoimemmin, kuin tullessani. Minun itseni on vaikea määritellä lähtötasoa."

"Mielestäni Mäen tutkimuskin kertoo samasta asiasta, kunhan ottaa huomioon myöskin ne olosuhteet, missä nämä tutkimukset tehtiin."

"Edellinen tutkimus tehtiin vaiheessa, jossa oli rakennettu uusi kone ja koko maailmassa kaikki oli menossa lujasti

Pätt myöntää, että varmasti on vielä aihepiirejä ja asioita, joissa emme ole samaa mieltä, mutta voimme puhua näistä asioista nyt avoimemmin.

"On varmasti myös hyväksytty nyt paremmin, että muutoksia pitää tehdä. Me emme pärjää maailmassa, jos me teemme asiat samalla tavalla kuin aikaisemmin. Meidän pitää olla valmiita keskustelemaan, mitä pitää tehdä kun maailma muuttuu ja tehdä silloin oikeita päätöksiä."

"Haluummeko mekin muuttua maailman mukana, haluummeko muuttaa maailmaa, vai haluummeko me jäädä paikoillemme. Siinä ovat vaihtoehdot. Kannattaa miettiä, muuttumeko ensimmäisten tai viimeisten joukossa. Jos olemme ensimmäisten joukossa, niin voimme yleensä hyödyntää tilannetta paljon enemmän kuin jos olemme viimeisinä."

Toimialan näkymät?

Pätt kertoo, että divisioonatyöskentelyn osalta vaihtoehdot selvitetään ensi vuoden loppuun mennessä. "Tiettyjen toimintojen keskittämisellä divisioonan on omat hyvät ja huonot puolensa. Yhtiöiden itsenäisyyden hyvät puolet pitää ilman muuta säilyttää, vaikka omistajan kannalta liika kilpailu ei ole edullista. Tietyn yhtiön sisäisen kilpailun an-

merkittävässä asemassa. Voimme siis vaikuttaa vain yhdessä, jos edes silloin. Vajaan 20 prosentin markkinaosuudellakaan ei ole helppo vaikuttaa markkinoihin, mutta jotain mahdollisuuksia kuitenkin. 5 prosentin markkinaosuudella pitää vain tyytyä siihen, mitä muut tekevät."

"Joitakin muutoksia toimiala-asiassa merkitsee myöskin Kymillä, mutta sitä ei pidä ottaa minkäänlaisena uhkana. Perusratkaisu on sinällään jo tehty. Tehtävien hoitaminen käytännön tasolla vaatii vielä muutamien vaihtoehtojen selvittelyä. Tytäryhtiöt ovat aktiivisesti mukana näissä keskusteluissa. Mitään pääkonttoripää-



eteenpäin. Ei ollut mitään merkkiä taantumasta. Toisen tutkimuksen aikaan olimme käyneet pari vuotta läpi ankaraa kuuria. Jos taustatekijät olivat näin erilaiset ja tulos suunnilleen samalla tasolla, niin ilmeisesti asiat ovat menneet eteenpäin."

siosta toisaalta löytyy uusia ratkaisuja."

"Divisioonien voimaa pitää voida hyödyntää. Esimerkiksi hienopaperin reilun 17 prosentin markkinaosuudella on merkitystä, koska olemme vain harvassa maassa yksittäisinä firmoina

töistä ei tehdä, vaan kaikki ovat mukana toteamassa, mikä on paras toimintatapa."

HAASTATTELU: REIJO VIRTA
KUVA: KIMMO REKIMIES

Yhdentävä Eurooppa ja työsuojelu

Vuoden alussa voimaan tullut Euroopan talousaluetta koskeva ETA-sopimus vaikuttaa myös työsuojeluun Suomessa. Siihen liittyy useita työsuojeluun ja työoloihin vaikuttavia EU-direktiivejä, jotka on otettava huomioon Suomen lainsäädännössä.

Työpaikoilla ja työsuojelun yhteistoiminnassa noudatetaan edelleenkin Suomen lainsäädäntöä. Direktiivejä ei siis suoraan sovelleta työpaikoillamme. Direktiivit ovat jäsenvaltioille osoitettuja lainsäädäntövelvoitteita, joissa määritellään mm. työolojen vähimmäisvaatimukset. Tämä merkitsee useiden työsuojelua koskevien vaateiden yhdenmukaistamista sopimuksen piirissä olevien valtioiden sisällä.

Työsuojelulainsäädäntö
Eduskunta on muuttanut työturvallisuuslakia sekä lakia työsuojelun valvonnasta ja muutoksenhausta työsuojeluasioissa. Myös valtioneuvosto on antanut uusia päätöksiä työsuojelusta. Todettakoon myös, että joukko voimassa olleita eriaisteisia päätöksiä on samalla jouduttu kumoamaan Suomessa.

Työturvallisuuslain keskeisiä muutoksia:
Työnantajan edustajaa koskien on lisätty säännös, jossa korostetaan **esimiesten riittävää työsuojelupätevyyttä ja vastuumääritystä** työpaikalla työnantajan edustajana.

Uutena kohtana työturvallisuuslakimme on lisätty säännös **työsuojelun toimintaohjelmasta**. Työnantajalla tulee olla turvallisuuden ja terveyden edistämiseksi tarpeellista toimintaa varten ohjelma, joka kattaa työpaikan työolojen kehittämistarpeet ja työympäristöön liittyvien tekijöiden vaikutukset. Työsuojelun toimintaohjelman tavoitteena on kokonaisvaltainen ja suunnitelmallinen työsuojelu työpaikalla. Tiedottamisesta ja toiminnasta yhteisellä työpaikalla on uudet säännöksensä. Työntekijöiden on saatava **riittävän ajoissa** tieto työpaikan turvallisuuteen ja terveyteen vaikuttavista asioista, jotta tältäkin osin varmistuttaisiin siitä, että henkilöstön oma osaaminen tulee hyödynnettyksi yhteistoiminnassa työympäristön kehittämisessä.

Uuden säännöksen mukaan työnantajan tulee tarkoituksenmukaisella tavalla varmistautua siitä, että **yhteisellä työpaikalla** työtä teettävä ulkopuolinen työnantaja, esim. aliurakoitsija ja tämän työntekijät, on **riittävästi selvillä työpaikan vaaratekijöistä** voidakseen työskennellä turvallisesti ja vaarantamatta muiden työntekijöiden turvallisuutta. Toisin sanoen myös ns. pääurakoitsijan vastuu korostuu aliurakoitsijoihin nähden.

Työntekijöiden velvollisuutta työpaikoilla koskee täsmennys, minkä mukaan työntekijöiden on saamansa opastuksen ja ohjeiden mukaisesti **huolehdittava työnsään omasta ja muiden työntekijöiden turvallisuudesta ja terveydestä**, jos hänen työnsä vaikuttaa heihin.

Muutoksia lakiin työsuojelun valvonnasta:

Valvontalakiin on lisätty säännöksiä, joilla toteutetaan ETA-sopimuksen mukanaan tuoman ns. uuden menetellyn mukaista **tuotteiden** (koneiden, laitteiden ja aineiden) **turvallisuusominaisuuksien valvontaa**. Muutokset merkitsevät työsuojeluviranomaisten suorittaman keskitetyn valvonnan, kuten tyyppihyväksynnän ja -tarkastuksen merkityksen vähenemistä. **Valmistajan vastuu korostuu** ja viranomainen valvoo puolestaan markkinavalvonnan keinoin, että valmistaja on huolehtinut ensivalvonnasta, ja että tuotteet ovat muutenkin turvallisia.

Muutokset eivät merkittävästi vaikuta viranomaisten suorittamaan työpaikkavalvontaan, joskin toiminta tulee yhä enemmän kohdistumaan **kehittämissuunnitelmien ja -valmiuksien läpikäyntiin** yhteistoiminnassa työpaikoillamme.

Valvontalain muutos täsmentää työturvallisuuslain yhteistä työpaikkaa käsittelevää kohtaa siten, että **pääurakoitsijaa vastaavassa asemassa oleva työnantaja** on esimerkiksi työnantaja, joka hankinta- tai urakkasopimuksen perusteella suorittaa rakennus- tai asennustöitä urakoitsijoina.

Työympäristöön vaikuttavia uusia valtioneuvoston päätöksiä:

Valtioneuvosto on antanut mm. työvälineiden turvalliseen käyttöön, henkilönsuojainten käyttöön, meluun, raskaisiin nostoihin ja näyttöpäätetyöhön liittyviä uusia päätöksiä. Tässä yhteydessä näihin asioihin ei puututa tarkemmin.

Muuta työsuojelun liittyviä säädöksiä

Työsuojeluhallituksen toiminnan päätyttyä keskusvirastona on työsuojeluun liittyviä asioita täsmennetty ja täsmennetään edelleen eri ministeriöissä. Pääosa työsuojeluhallitukselle kuuluvista tehtävistä siirtyi työministeriöön. Työsuojelun piirihallinto säilyi entisellään; Kymin Paperiteollisuus Oy kuuluu Kymen työsuojelupiiriin alueeseen. Piiritoimisto sijaitsee Lappeenrannassa.

Työsuojeluviranomaistoiminnan lisäksi vaikuttavat henkilöturvallisuuden työpaikoillamme myös monet viranomais- ja julkishallinnon toiminnot.

Eri toimintoihin liittyvistä uusista säännöksistä mainittakoon: - **Kemikaalilaki, -asetus** ja työministeriön **päätös käyttöturvallisuustiedotteesta**.

- Valtioneuvoston päätös kemikaaleista aiheutuvan **suuronnettomuusvaaran torjunnasta**.

Nämä säädökset edellyttävät työpaikoillamme tehtäviä **vaaranarviointi- ja turvallisuusselvityksiä**.

- Valtioneuvoston päätös **koneiden turvallisuudesta standardeineen**. Nämä säädökset veloitteineen koskevat koneiden suunnittelijoita ja rakentajia.

Käytössä oleviin koneisiin sovelletaan aiemmin mainittua valtioneuvoston päätöstä **työvälineiden turvallisuudesta käytöstä**. Päätöksen veloitteet koskevat työn-

antajaa.

- Valtioneuvoston päätös **rakennustyön turvallisuudesta** korvaa pitkään voimassa olleet rakennustyön järjestysohjeet ja painottaa turvallisen rakentamisen ennakkosuunnittelua vastuhenkilöineen.

Vakuuttaminen ja siihen liittyvä toiminta

Kymin Paperiteollisuudessa noudatetaan edelleen konsernin määrittelemää vakuutuspolitiikkaa.

Henkilöstö on vakuutettu (lakisääteinen **tapaturmavakuutus**) niin työpaikalla kuin työmatkoillakin. Lisäksi henkilöstön sopimusperusteinen **ryhmähenkivakuutus** on voimassa myös vapaa-ajana.

Omaisuus, toiminta ja vastuut sekä keskeytysvahingot on vakuutettu yhdistetyllä **vahinkovakuutuksella** (STOP LOSS -vakuutus).

Vakuutusyhtiöiden edustajat kotimaasta ja heidän yhteistyökumppaninsa ulkomailta osallistuvat työpaikoillamme viranomaisten tavoin yhteistoimintamme eri muodoissa.

Muutosten vaikutukset työpaikoillamme

Muuttuneiden ja muuttuvien valtakunnallisten säädösten myötä työpaikoillamme Kymin Paperiteollisuudessa ei tapahtune mitään "maata mullistavaa". Jo kuluvan vuoden **työsuojelun tehostamisohjelmassa** on lyöty lukkoon myös ne selvitystoimet, joihin on viitattu em. säädösmuutoksissa.

Vuosien ajan on toimintamme niin sisäisessä yhteistyössä kuin ulkopuolisten tahojen kanssa tähännyt sekä henkilö- että laiteturvallisuudessa yhä tehokkampaan **ennakointiin ja kehittämistoimenpiteisiin** säädösten lisäksi.

Uutta tulee olemaan se, että meidän itse on **yhä enemmän paneuduttava työpaikkakohtaisesti** yhdessä niin toimittajien kuin urakoitsijoidenkin kanssa eri riskitekijöihin. Yhdentyvässä Euroopassa **vastuu on siirtymässä** yhä enemmän valmistajille, toimittajille ja työnantajalle/työn teettäjälle palveluiden ja tuotteiden liikkua yhä vapaammin maasta toiseen.

Työnantajan on tunnettava teettämänsä työ ja sen sisältämät vaarat. Jollei hän itse osaa arvioida mahdollisia vaaratekijöitä, hänen on käytettävä joko oman tai ulkopuolisen asiantuntijan apua. **Kuitenkin on edelleen korostettava, että työsuojeluasiat ovat aina työnantajan ja työntekijöiden yhteistoimintaa; riskit ovat työpaikoilla – ja siellä ne on myös poistettavissa**.

Turvallinen toiminta on laadukasta ja samalla tuottavaa.

Oheisen työsuojelua yhdentyvässä Euroopassa käsittelevän artikkelin on kirjoittanut Kymin Paperiteollisuus Oy:n riskienhallinnasta ja suojelusta vastaava johtaja Teuvo Karhu. Asiakokonaaisuutta tarkastellaan toimintojemme kannalta vain tärkeimpien seikkojen osalta.

”Niinhän se oli aina ennenkin tehty ...”



Työtapaturmat 1.1. -30.6.94

Ensimmäisellä vuosipuoliskolla sattui 123 työtapaturmaa. Niiden aiheuttama keskimääräinen sairauspoissaolo oli 4,3 päivää/tapaturma. Puolet tapaturmista oli ns. pientapaturmia, joissa sairausai-ka jäi alle 3 päivän.

Vastaavana aikana vuosina 1991-1993 sattui keskimäärin 115 tapaturmaa. Niiden aiheuttama keskimääräinen sairauspoissaolo oli 9,0 päivää/tapaturma.

Kuluvan vuoden tapaturmien lukumäärä on siis hieman kolmen edellivuoden keskiarvoa korkeampi, mutta tapaturmien vaikeusaste on selvästi laskenut.

Leka tuntuu olevan tällä hetkellä paperintekijän vaarallisin työkalu. Se on aiheuttanut alkuvuoden vakavimmat tapaturmat. Kuka keksisi lekaa nykyaikaisemman ja turvallisemman rullin irroitusmenetelmän.

Työtapaturmat heinäkuussa 1994

Yksikkö	Heinäkuu		Vuoden alusta	
	-94	-93	-94	-93
C- ja MG-paperi	3	2	22	16
Hienopaperi	5	10	51	50
Tehdaspalvelu	5	9	35	49
Energiantuotanto	0	1	9	9
Sellutehdas	4	0	15	17
Muut	2	1	10	14
Työmatkaturmat (sisältyvät edellisiin)	3	0	18	20
Yhteensä	19	23	142	155

Liika vauhti pudotti paperirullat

Kuusanniemen tehdasalueella tapahtui heinäkuun 6. päivänä klo 8.20 liikennevahinko, jossa vetomestarin lavetilla olleet paperirullat putosivat kyydistä aiheuttaen vakavan vaaratilanteen.

Vetomestari, johon oli kuormattu viisi pohjapaperirullaa, ajoi konekorjaamon ja soodakattilalaitoksen välistä ajoväylää kääntyäkseen tehdasruokalan kulmalta kuitulinjan suuntaisesti oikealle. Liian suuresta tilanopeudesta johtuen lavetilla ol-

leet noin 3,7 tonnia painavat pohjapaperirullat (pituus n. 2,5 m, halkaisija n. 1,6 m) kaatuivat lavetilta vierien useita metrejä risteysalueella kuitulinjan seinustaa kohden. Yksi rullista törmäsi suodaslipeäsäiliöön ja vaurioitti sen pintaa.

Tapahtumahetkellä risteysalueella ei ollut muita ajoneuvoja eikä jalankulkijoita, joten tällä kertaa vältyttiin henkilövahingoilta, jotka todennäköisesti olisivat olleet erittäin vakavia.

Puun proomukuljetuksesta hankitaan kokemusta

Järvi-Suomen Uittoyhdistys kokeili heinäkuun puolivälissä ensimmäisen kerran puun proomukuljetusta Keiteleen ja Päijänteen kautta.

Vajaan 900 kuutiometrin mäntykuitupuuerä hakattiin kesäkuun alussa Tehdaspuun Suomenjoen piirissä ja lastattiin proomuihin maanantaina 11. heinäkuuta Terossa. Taipaleenlahteen, Kimolan yläpuolelle kuljetus saapui perjantaina samalla viikolla.

9-10 kilometrin tuntinopeudella taittunut matka sujui ongelmitta ja huomattavasti nopeammin, kuin nippu-uitto vastaavalla reitillä - tukkilautta saadaan hinaajan voimin parhaimmillaan vain kahden kilometrin tuntivauhtiin.

Kimolan yläpuolelle saapunut "letka" koostui työntäjäksi muutetusta Arvo-hinaajasta, kahdesta Venäjältä ostetusta viljaproomusta, jotka oli laitoja korottamalla tehty puutavaran kuljetukseen sopiviksi, sekä tvh:n entisestä lossista. Saarijärveläisen maantielossin 360 astetta kääntyvistä potkureista oli apua hankalissa paikoissa, kulun varmisti vielä hinaaja Paavo.

Kimolasta eteenpäin puu kulki vauhdilla. Lossin nosturi kaivoi puut proomuista ja nosti ne rannalle, josta tukkirekat kiihdyttivät ne suunnitellun mukaisesti 10 tunnissa Kuusanniemen puuken-

tälle.

"On aivan selvää, että esimerkiksi lossin ja sen nosturin käyttäminen täällä Taipaleenlahdessa on aikaavievä ja kustannuksia lisäävä välivaihe. Sitä kuitenkin tarvitaan lastattaessa puuta ranta- ja saarimetsissä. Tämä proomukuljetus onkin vasta kokemusten hankkimista tulevaisuutta varten", toteaa metsänhoitaja **Hannu Purhonen** Järvi-Suomen uittoyhdistyksestä. "Tämän kesän jälkeen teemme jatkosuunnitelmat pahimpien pullonkaulojen poistamisesta."

Lisää kokemusta uitosta saadaan mm. elokuun lopulla, jolloin Heinolan Aihiotuotteen sahalle tuodaan 400 mottia mäntytukkia.

"Proomukuljetukset sopinevat ainakin saari- ja rantametsien hakkuista saatavan puutavaran siirtoon. Niissä kuljetukset muilla menetelmillä ovat hankalia. Tämä täydentää muita kuljetustapoja ja sillä voidaan pidentää vesikuljetuskautta", sanoo Purhonen.

Vaikka hinaaja Arvon miehistöstä kenelläkään ei ollut aikaisempaa kokemusta työntöproomujen ja lossin siirrosta, sujui matkanteko niin järvillä, kanaavissa kuin suluissakin hyvin. Ennen Keiteleen uutta kanavaa kuitenkin matkaa hidastivat vanhat ja lyhyet sulut, jossa proomut jouduttiin irrottamaan useasti.



Proomukuljetukset sopinevat ainakin saari- ja rantametsien hakkuista saatavan puutavaran siirtoon. Niissä kuljetukset muilla menetelmillä ovat hankalia.

Kaukaan tutkimuskeskukseen akkreditoitu testauslaboratorio

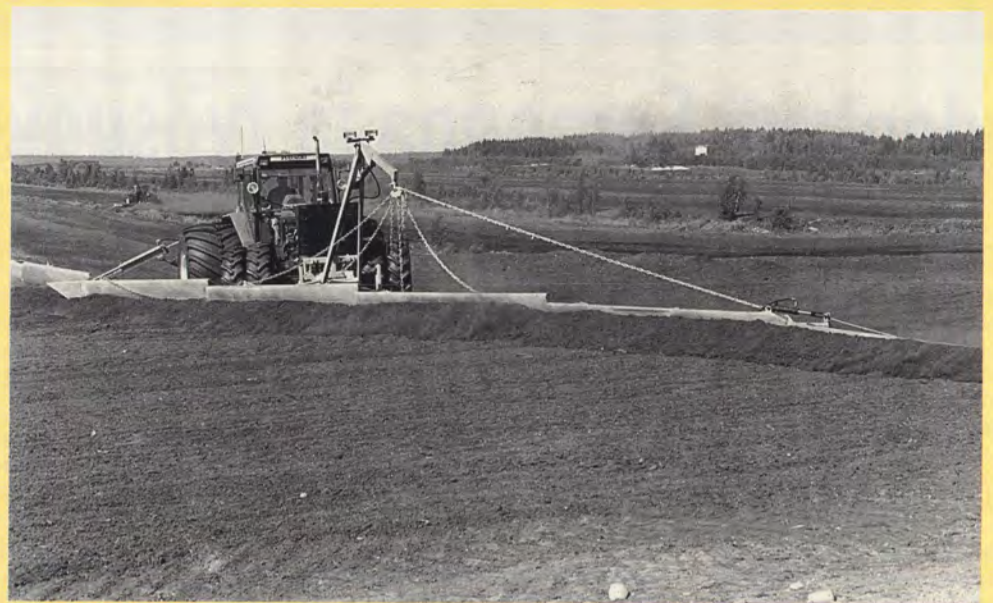
Mittatekniikan keskus on myöntänyt Kaukas Oy:n tutkimuskeskuksen ympäristöjoakselle oikeuden toimia akkreditoituna testauslaboratoriona 15.6.1994 alkaen. Akkreditointi käsittää yhdeksän puhtaisten- ja jätevesien analysointiin tarkoitettua menetelmää.

Akkreditointi on kansainvälisiin vaatimuksiin perustuva menettelytapa todeta laboratorion pätevyys suorittaa tiettytyypisiä testejä tai kalibrointejä. Akkreditoidun laboratorion edellytetään toimivan puolueettomana ja riippumattomana toimielimenä.

Akkreditoidun eli päteväksi todetun laboratorion toimittamat testauselosteet tunnustetaan kansainvälisesti luotettaviksi WELAC:in (West European Labo-

ratory Accreditation Cooperation) monikeskisten sopimusten perusteella. Suomessa vastuu akkreditointitoiminnasta on Mittatekniikan keskuksella (FINAS), joka viranomaisena on puolueeton ja taloudellisesti riippumaton päätöksistä tehdessään.

Tähän mennessä FINAS on akkreditoinut 21 testauslaboratoriota. Kaukas Oy:n ympäristöjoaos on ensimmäinen vesianalytiikkaan akkreditoitu teollisuuden testauslaboratorio Suomessa. Kaukas Oy:n tutkimuskeskuksessa on tavoitteena tulevaisuudessa lisätä akkreditoinnin piiriin kuuluvien menetelmien määrää ja laajentaa akkreditointi koskemaan ympäristöjoaksen lisäksi soveltuvien osin myös muita laboratorioita.



Haukkasuolla on nostettu kuluvana kesänä turvetta 330 000 kuutiometriä.

Ilmat suosivat turpeenostoa Haukkasuolla

Viime kesäkuusi oli turvetuotannon kannalta kohtalaisen hyvä, vaikka jyrksinturpeen kokoaminen Haukkasuolla käynnistyi kesäkuussa takerellen epävakaiden ilmojen vuoksi.

"Yhteensä nostettiin kuluvana kesänä turvetta 330 000 kuutiometriä, joka oli myös tavoite", kertoo turvetyömaan työnjohtaja **Niilo Hartikainen**. Hyvään tulokseen vaikutti myös se, että työt voitiin kesäkuussa aloittaa palaturpeen nostolla, joka ei edellytä yhtä pitkää yhtäjaksoista kuivaa kautta. Tuotantokahvit juotiin elokuun puolivälissä.

Haukkasuon, jonka Kymmene Oy muutama vuosi sitten vuokrasi Vapo Oy:n käyttöön, tuottaa nykyään turvetta reilusti takavuosia enemmän. Aikaisempi jyrksinturpeen kokoaminen imuvänumenettelmällä sopi hyvin Kymille, jonka kattiloiden turpeen-syöttölaitteet oli rakennettu vastaanottamaan puhdasta hienojakoista turvetta. Tuolloin vuorokaudessa tuotettiin parhaimmillaan noin 7 000 kuutiometriä turvetta.

Nyt, kun Vapo tuottaa turvetta

useampaan tarkoitukseen, päästään mekaanisen keruun ansiosta hyvinä vuorokausina noin 12 000 kuutiometrin tuotantoon. Kymin kannalta uusi menetelmä ei ole paras mahdollinen, koska sen mukana kulkeutuu kattilalaitokselle saakka hankaluuksia tuottavia puukappaleita.

"Vapo tutkii parhaillaan menetelmiä puiden poistamiseksi turpeen seasta. Kehitteillä on mm. seulontalaitteita", kertoi **Heikki Luoma-Aho** Vapon Itä-Suomen yksiköstä Kymin höyryvoimalaitoksen henkilöstölle, joka heinäkuussa kävi Haukkasuolla tutustumassa turvetuotannon näky-miin.

Vapon turvevalikoimaan Haukkasuolla kuuluu Kymin ja Enson ostaman energiaturpeen lisäksi ns. ympäristöturpeita kasvu-, kuivike-, suodatin- ja imeytysturpeita. Näiden kulutus on selvästi kasvussa. Myös Haukkasuolla on tehty noin 100 hehtaarin alue kuivike- ja kasvuturpeen valmistusta varten", totesi Luoma-Aho.

Viimeisten kahden vuoden aikana Haukkasuolla on kehitetty myös palaturpeen nostoa. Uutuutena on ns. lainepalan kokeilu. "Sitä ei tarvitse kuivatessa kään-

tää, se ei pyöri kuljetinhihnalla ja se palaa paremmin kuin lieriömäinen palaturve", todetaan Vaposta.

Uusien turvelaatuojen tuotanto ja menetelmien muuttuminen on kasvattanut Haukkasuolla myös konekohtaisen tuotannon lähes kaksinkertaiseksi aikaisempaan verrattuna. Tehokkuutta tarvitaan, koska turvetyömaalla tehdään noin kolmessa kuukaudessa kahdeksan kuukauden työtunnit. Menetelmien kehittämisessä ovat olleet mukana urakoitsijat **Petri Jussila** ja **Pekka Töyrylä**.

Nykyään Haukkasuolla näkee työntouhussa mm. jyrksimen, joka irrottaa suon pinnasta noin 20 millin kerroksen, ja joka käännetään 1-2 kertaa. Pari päivää kuivahtanut osa kootaan sen jälkeen keskelle sarkaa 9-metrillä viivotinkarheajalla. 18 metriä leveä sarka saadaan näin käsitellyksi kahdella ajolla. Karheesta turpeen tie aumoille kulkee sen jälkeen neljällä "junalla", jotka muodostetaan neljästä traktorista ja kahdeksasta vaunusta. Aikaisemmin vastaavan turvemäärän siirtoon tarvittiin kahdeksan traktoria.

FinnPerin uusi vetylaitos käynnistyi

Voikkaalla sijaitsevan Oy Finnish Peroxides Ab:n uusi vetylaitos käynnistyi heinäkuun lopussa. Uuden laitoksen tuotantokyky on 1500 normaalkuutiometriä vetyä tunnissa.

Noin 30 miljoonaa markkaa maksanut yksikkö on korvausinvestointi. Sen tuotannolla korvataan vety, jonka saanti loppui, kun kloorin valmistus päättyi Kuusankoskella viime toukokuun lopulla.

Vetylaitoksen toimitti italialainen KTI. Laitos toteutettiin yhteistyöprojektina: projektinvetäjänä toimi **Johan Eklund** Kymiltä, asennuspäällikkönä **Erkki Vierros** Finnish Chemicalsiltä ja automaatioasioista vastasi **Martti Sanaksenaho** Kymiltä.

Laitoksen käynnistys sujui ke-

hityspäällikkö **Seppo Meriluodon** mukaan hyvin ja yksikkö on vastannut teknisesti täysin odotuksia.

Peroksidin raaka-aineena käytettävä vety valmistetaan maakaasusta ja vesihöyrystä: maakaasu ja vesihöyry reagoivat keskenään korkeassa lämpötilassa ja paineessa, jolloin syntyy vetykaasua, hääkää ja hiilidioksidia.

Vety erotetaan muista kaasuisista. Erotuksessa jäljelle jäävät kaasut poltetaan yhdessä maakaasun kanssa. Näin syntyvä lämpö käytetään reformointiyksikön kuu-



Uuden vetylaitoksen tuotantokyky on noin 1500 normaalkuutiometriä vetyä tunnissa.

mentamiseen. Vedyn lisäksi laitos tuottaa höyryä, jota syntyy kun kuumia, noin 900-asteisia, kaasuja jäädytetään. Höyry hyödynnetään peroksidin tislauksessa.

Kosken saha Ensolle

Schauman Woodin osakkuusyhtiö Tavastimber Oy Ltd, joka omistaa kaksi sahaa, toisen Rengossa ja toisen Hämeen läänin Koskella, on neuvotellut aie-sopimuksen, jolla Kosken saha siirtyisi Enso-Gutzeit Oy:n omistukseen 31.12.1994. Kauppa liittyy omistajayhtiöiden toimialajärjestelyihin, joilla puun hankintaa, kehitystoimintaa ja markkinointi-vastuita pyritään eriyttämään ja selkiyttämään.

Samassa yhteydessä ovat Tavastimber Oy Ltd:n osakkaat sopineet Rengon sahan markkinoinnin siirtämisestä Metsä-Serlalle. Tavastimber Oy Ltd:n osakkaat ovat Enso-Gutzeit Oy 40 %, Schauman Wood Oy 40 % ja Metsäliitto Osuuskunta 20 %.

Havuvanerikapasiteetti Pelloksella 300 000 m³:iin

Schauman Wood Oy lisää havuvanerin tuotantomahdollisuuksiinsa.

Rakenteilla olevan Ristiinan Pelloksen tehtaiden havuvanerilinjan sorvauskapasiteetin täysimääräiseksi hyödyntämiseksi on tehtyjen selvitysten perusteella päätetty lisätä viilunkuivauskapasiteettia lähitehtailla noin 15 miljoonan markan lisäinvestoinnein. Projektin kokonaisinvestointi on noin 85 miljoonaa markkaa.

Pelloksen tehtaiden viilunvalmistuskapasiteetti vastaa projektin valmistuttua noin 300 000 kuutiometrin vanerituotantoa. Schauman Woodin vuosittainen vanerin kokonaiskapasiteetti nousee tällöin noin 800 000 kuutiometriin.

Kymmene ja Svetogorsk yhteistyöhön

Turvatakseen kartonkitoimitukset Kubanissa Venäjällä ja Kiovasa Ukrainassa sijaitseville pakkausmateriaalitehtailleen Tetra Pak on hankkinut vähemmistöosuuden Svetogorskin Sellu- ja Paperikombinaatin osakkeista.

Tetra Pakin tulo kombinaatin osakkaaksi merkitsee myös panostusta länsimaiseen tietotaitoon ja markkinointiin. Lisäksi Tetra Pak on neuvotellut yhteistyöstä Kymmene Oy:n kanssa. Yhtiöiden tavoitteena on tarjota asiantuntemusta tehtaan tuotantotoimintaan ja tekniseen kehittämiseen liittyvissä asioissa. Lisäksi tehdään tuotantoa, lukuun ottamatta nestepakkauskartonkia, tullaan markkinoimaan Kymmene Oy:n tuella.

Päälouottamusmiehes vaihtui

Paperiliiton Kuusanniemen osasto 85:n päälouottamusmiehen **Kalle Hautamäen** jätettyä tehtävänsä sairauden takia toimii päälouottamusmiehenä 29.8. lähtien kauden 1993-94 loppuun asti ammattiosaston nykyinen puheenjohtaja, trukinkuljettaja **Jorma Timonen**. Päälouottamusmiehen tavoittaa puhelinnumerosta 2862 (85-haku). Osaston muut luottamusmiesvalinnat pysyvät entisinä.



100-VUOTISSÄÄTIÖN VAALIT

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotisvaalit säätiön sääntöjen 8. pykälän mukaan säätiön valtuuskunnan jäsenten vaali kaksivuotiskaudeksi 1995-1996 suoritetaan säätiön hallituksen toimesta järjestettävissä vaaleissa.

Toimihenkilöt ja työntekijät, kummatkin erikseen, ehdottavat ja valitsevat jäsenet säätiön valtuuskuntaan. Vain vakinaisessa työsuhteessa olevat henkilöt voivat olla ehdokkaina. Ehdokkuus edellyttää ehdokkaan suostumusta.

Seuraavien säätiön piiriin kuuluvien yritysten henkilöstöä pyydetään kirjallisesti ilmoittamaan 30.9.1994 mennessä säätiön asiamiehelle **Stig-Olof Lind-**

holmille omat ehdokkaansa varsinaisiksi jäseniksi sekä näiden henkilökohtaisiksi varajäseniksi:

Kuusankoski

- Kymmene Oy
- Kymin Paperiteollisuus Oy
- Kaukas Oy
- Oy Finnterminals Ab
- Combitrans Oy
- Finnish Chemicals Oy
- Oy Finnish Peroxides Ab

Helsinki

- Kymmene Oy

Erovooroiset valtuuskunnan jäsenet ja varajäsenet ovat:

Työntekijäjäsenet: varsinaisen jäsen **Timo Andersson** (va-

rajäsen **Hilkka Halme**), **Sirkka-Liisa Huuromäki** (Aulikki Halinen), **Pentti Manninen** (Heikki Silvonen), **Juha Penttilä** (Jukka Henttu), **Ilpo Pöysä** (Hannu Nyström), **Markku Vanhala** (Matti Niilo-Rämä).

Toimihenkilöjäsenet: varsinaisen jäsen **Ralf Grön** (varajäsen **Sinikka Laaksonen**), **Riitta Kähärä** (Maija Uronen), **Raimo Motturi** (Tarmo Lindén), **Kaija Nyberg** (Kaija Vierros), **Eila Tiitta** (Heli Salonen), **Antti Tuominen** (Osmo Hirvonen).

Vaalitoimituksen ajan ja paikan sekä ehdokkaiden nimet ilmoittaa säätiön hallitus.

Hallitus

Kesälomahaaveilua

Ollapa nyt lomalla, kauniilla, hieman tuulisella hiekkarannalla. Kävellä rantavedessä ja astua pullonkorkeisiin...

Nauttia vapaudesta, olla tekemättä mitään ja unohtaa käydä ruokakaupassa...

Kellua uimapahtjalla ja nukahdattaa auringon kivistä nahkaa ja antaa sen punoittaa illalla...

Tai istua dekkarin kanssa varjossa, kukallisen aurinkovarjon alla. Unohtaa kaikki muu, kunnes mäkäräinen tulee ja puraisee...

Olla matkalla jonnekin ja haistella kuuman auton hikistä tunnelmaa. Pysähtyä tauko-paikalle ja huomata, että eväät jäävät keittiön pöydälle...

Lähteä marjankeruuressille ämpärin heiluessa kädessä. Marjoja löytyy pakkaseen pantavaksikin... Tulee käärme, pelästyttyä ja kerätyt marjat le-



PIIRROS: TERTTU VUORIO

viävät kauniisti sammaleiselle kankaalle...

Onkia soppakaloja laiturilta. Kala syö ja naputtaa mukavasti kohoa. Tulee komea paistoahven. Heittää koukun nopeasti takaisin veteen. Aut! Tulikin yli 60-kiloinen...

Soudella peilitynnellä järvellä rakkaan kanssa hiljakseen. Elämä hymyilee. Yksinäinen sadepisara rikkoo veden pinnan. Pian se saa kavereita, paljon kavereita ja äyskärissä on reikä... Pestä perinteisesti mattoja jo-

ella mäntysuovalla ja juuriharjalla. Iloita työn tuloksesta ja huuhdella. Katsoa, kun se äidin kutoma matto lähtee lipumaan virran mukana...

Ajatella vahingoniloisesti työtovereita kuumassa konttorissa, väsyneinä ja kateellisina. Muistaa, että se tietty tärkeä homma jäi tekemättä...

...ja tajuta, että maanantaina on taas työpäivä...

"Modesty"

Puutöitä tekemään!

Askartelukausi Virtakiven ja Marsinkadun puutyöpajoissa alkaa 12.9. Palveluksessa olevien vuorot ma-pe klo 17-21 ja eläkeläisten maksuttomat vuorot Virtakivessä ti ja to klo 12-16.

Kuntokausi alkoi

Uusi kuntokausi alkoi perinteiseen tapaan 15.8. Kuntokortteja on saatavissa Ky ja Vo henkilöstöpalveluista sekä liikuntayhdistysten henkilöiltä. Säännöt ovat edelliskauden mukaiset. Henkilöstölle 9 kuukauden aikana hankitusta 110:stä suorituksesta annettavan palkinnon nimi, muoto ja laatu kerrotaan myöhemmin syksyllä.

Akanoiden kerhoillat

Kotitalouskerho Akanat aloittaa kerhoillat Valtakadulla seurakunnan tilassa keskiviikkoisin klo 18.00 seuraavasti: 14.9, 28.9, 12.10, 26.10, 9.11 ja 23.11. Tervetuloa! **Raili**

YHTIÖLÄISTEN VAELLUSPÄIVÄ Lähde ja koe Repoveden ruska

Kymin henkilöstöpalvelu järjestää Kuusankosken tehtaiden henkilöstön yhteisen vaellustapahtuman Mustalammenvuoren, Kuutinlahden ja Lapinsalmen jylhiin maisemiin Pohjois-Valkealassa lauantaia 17.9. Vaellusreititin pituus on n. 6 km: Mustalammelta Kuutinkanavalle n. 2,5 km ja Kuutinkanavalla Lapinsalmen riippusillalle n. 3,5 km.

Auringon paistaessa sopivat jalkineet ovat lenkkikossut, saateen sattuessa kumisappaat. Jannojuomat ja retkieväät reppuun!

Lapinsalmen riippusillan vierisellä nuotiopaikalla on tarjolla kuumaa makkaraa ja höyryävää kahvia kaikille vaellukseen osallistuneille.

Linja-autokuljetukset Mustalammen tuntuun lähtevät henkilöstöpalvelun pihalta (Marsinkatu 4) klo 9 ja tarvittaessa klo 11. Pa-

luukuljetus Lapinsalmen parkkipaikalta klo 13 (ja myöhemmin). **Varaa ilmainen kuljetus Ky henkilöstöpalvelusta puh. 2294 14.9. mennessä.**

Alueelta tehty uusi suunnistuskartta on saatavissa Ky henkilöstöpalvelusta 40 mk:lla.

Kaikkien osallistuneiden kesken arvotaan Verlan viikonloppulomia kesälle -95.

Tule mukaan näkemään ja kokemaan Repoveden mahtavat maisemat!

KUVA: KEIJO KOIVULA



Lapinsalmen riippusillalla on 6 km:n vaellus lähes jo loppuillaan.

Kuukauden kysymys

Kesälomakausi on jo loppuillaan. Useimmat kesälomittajat lopettavat työnsä syyskuun puolivälissä. Kuusanniemen kesälomittajilta kysyttiin: "Mikä on parasta kesästäsi?"



Erik Huikuri, 22, työskentelee PK 7:n kuivan pään valvomossa. Hän opiskelee Helsingin ammattikorkeakoulussa prosessiteknikkaa.

- Parasta kesästäni... Ainakin edellisvuotta paremmat ilmat. Kymillä parasta ovat pitkät vaapat ja tilipäivät.



Krista Latomäki, 21, on toista kesää hienopaperin käyttölaboratoriossa. Kristaa kiinnostavat lastentarhanopettajan ja opettajan hommat. Myös laboratyö kiinnostaisi.

- Parasta on vuorotyö, joka kylä tietyllä tavalla kahlitsee, mutta toisaalta jää aikaa esimerkiksi rantaelämään. Olen viihtynyt laborassa. Täällä on kivat työkaverit ja työympäristö.



Elina Vuorio, 21, löytyy myös hienopaperin käyttölaboratoriosta. Opiskelualana hänellä on ympäristötieteet Kuopion yliopistossa.

- Parasta on, että yleensä olen saanut töitä. Talvella opiskelu vie kaiken ajan. Nyt on ollut vapailia aikaa perehtyä kaikkeen ylimääräiseen mielenkiintoiseen.



Mikko Mäkelä, 21, työskentelee soodakattilalla. Mikko opiskelee Helsingissä teknillisessä korkeakoulussa teknillistä fysiikkaa.

- Parasta on, että on saanut mahdollisuuden nähdä, millainen tehdasympäristö käytännössä on. Yliopistomaailma on suppea siinä mielessä.

TEKSTI JA KUVA: ANNA-LEENA TERHEMÄÄ

JÄRJESTÖT

Kuusankosken Tekniset

Teknisten seminaari

Kuusankosken Tekniset ry järjestää seminaarin aiheesta TYÖ-ELÄMÄN JA YMPÄRISTÖN HAL- LINTA 21.-22.10.1994 hotellilla Seurahuoneella Lahdessa. Il- moittautumiset 10.10.1994 men- nessä **Veikko Tolvanen** puh.401 3264, MEMO TOLVAVE tai **Pentti Suokas** puh. 402 2765, MEMO SUOKAPE.

KIITOKSET

Sydämelliset kiitokset muistami- sesta jäädessäni vapaalle.

Oiva Luukkonen

Lämmin kiitos palkkärin väelle.

Pili

Kiitokset muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Raimo Rääkköläinen

Lämmin kiitos muistamisesta.

Pirkko Lunkka

Lämmin kiitos.

Marja Pirinen

Lämmin kiitos työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta jäädessäni eläkkeelle.

Jorma Laukkanen

Parhaimmat kiitokset muistami- sesta päällystyslaitoksen työn- johdolle ja työtovereille jäädessäni vapaalle.

Matti Juusela

Hyvät ystävät ovat elämän suola, sanoo **Finérin Jussi** ja kiittää muistamisesta.

Lämmin kiitos merkkipäivääni muistaneille.

Väinö Leppä

Parhaat kiitokset kaikille muista- essanne minua syntymäpäivänäni.

Tuija Löfgren

Kiitos mieheni **Onni Eteläpään** kuoleman jälkeen saamastamme tuesta.

Puoliso ja lapset

Lämmin kiitos työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Veikko Ampuja

Kiitän muistamisesta.

Kauko Luukkonen

Kiitokset merkkipäivääni muista- neille.

Johan Heimonen

Lämmin kiitos muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Pertti Kaukola

Parhaimmat kiitokseni merkki- päivääni muistaneille.

Juhani Saulila

Kiitän konekorjaamon henkilö- kuntaa muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Tenho Koskinen

Kiitokset muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Rauno Kuokka

Kiitokset merkkipäiväni muista- misesta!

Timo Lehmunen

HENKILÖUUTISET



Merja Rinta-Erkkilä



Petteri Räikkönen



Jukka Ravaska

Kymin Paperiteollisuus Oy Markkinointi

Markkinointijohtaja **Peter Hut- ton** eroaa Kymin Paperiteollisuus Oy:n palveluksesta 16.9.1994. Hän siirtyy amerikkalaisen Hercu- les-konsernin Suomessa toimivan tytäryhtiön, Oy Hercofinn Ab:n pal- velukseen aluksi myyntitehtäviin ja 1.1.1995 yhtiön toimitusjohtajaksi. Hercofinn toimittaa Kymmene Oy:n suomalaisille paperitehtaille liimoja ja muita kemikaaleja.

Kymin markkinointijohtajan teh- tävistä vastaa 17.9.1994 lähtien toistaiseksi myyntijohtaja, dipl.ins. **Peter Löfgren**.

Kymmene Oy Konsernimarkkinointi

Dipl.ins. **Merja Rinta-Erkkilä** on 18.8.1994 alkaen nimitetty markki-

nointipäälliköksi (Marketing Mana- ger) konsernimarkkinoinnin Marke- ting Intelligence -yksikköön. Hänen vastuualueinaan ovat markkinatutkimus, markkinaraportit ja -analysit paperin markkinoinnin päätöksente- koa varten sekä Master-raportointi- välineen kehitys. Hän raportoi mark- kinointijohtaja Jussi Olkinuoralle.

Merja Rinta-Erkkilä on työsken- nellyt aikaisemmin Ranskassa Cha- pelle Darblayn palveluksessa.

Tietohallinto

Datanomi **Petteri Räikkönen**, 27, on siirtynyt 1.7.1994 alkaen erikoissuunnittelijaksi verkkopalve- luryhmään. Hänen vastuullaan ovat AS/400 -palvelujen tekninen tuki ja kehitystehtävät. Petteri Räikkönen raportoi käyttöpäällikkö Jukka Ren- golle. Hän siirtyi konsernin tietohal- lintoon Kymmene Logistics Oy:stä.

Oy Finnish Peroxides Ab

Dipl.ins. **Jukka Ravaska**, 28, on 1.7.1994 lähtien nimitetty käyt- töinsinööriksi. Hän raportoi käyttö- päällikkö Jari Rutilalle.

Schauman Wood Oy Levyteollisuus

Lastulevyteollisuuden johtajana toiminut **Matti Pitkänen** on 15.8.1994 lähtien nimitetty projek- tijohtajaksi toimitusjohtajan alaisuus- teen hoitamaan levyteollisuuden ul- komaan projekteja.

Kalso S.A.

Dipl.ins. **Jussi Levonen** on nimitet-

ty Schauman Woodin tytäryhtiön Kalso-Teollisuus Oy:n Itä-Ranskassa sijaitsevan viulunvalmistusyksikön Kalso S.A:n teknilliseksi johtajaksi 1.8.1994 alkaen.

Puhos Board Oy Mel-Board Oy

Kiteellä 15. 8. toimintansa aloitta- neiden lastulevy-yhtiöiden nimet ovat Puhos Board Oy ja Mel-Board Oy. Toimitusjohtajaksi on nimitetty **Ahti Saastamoinen**, tehtaanohtajaksi **Sakari Wallin** sekä myyntijohtajiksi **Mikko Lattu** (vienti) ja **Risto Räisä- nen** (kotimaa). Saastamoinen on viimeksi toiminut Schauman Woodin kotimaan levymarkkinoinnin myynti- johtajana, Wallin Puhoksen tehtaan paikallisjohtajana, Lattu Lastulevy- teollisuuden vientimarkkinointipääl- likkönä ja Räisänen kotimaan levy- markkinoinnin myyntipäällikkönä.

Johto omistaa Puhos Boardin oskkeista kolmasosan, samoin kol- masosan omistavat Isku ja Schau- man Wood. Mel-Boardin osakkaina ovat Isku ja Schauman Wood tasa- osuuksin.

Kotimaan levymarkkinointi

Suomen Kuitulevy Oy:n toimitus- johtaja **Juhani Viitamo** johtaa oman toimensa ohella kotimaan le- vymarkkinointia 15.8. lähtien.

KUOLLUT

Edellisen lehden ilmestymisen jäl- keen tietoomme tulleet kuol-leet eläkkeensaajat:

Lea Ahti, 66, arkkisali, (kuol- lut 5.7.), **Henrik Huttunen**, 81, Ky konekorjaamo, (26.6.), **Katri Hämäläinen**, 79, Vo paperi, (30.6.), **Sulo Kivistö**, 80, raken- nus (5.7.), **Esko Lahti**, 66, Vo paperi, (27.6.), **Nils Löfgren**, 78, markkinointi, (18.6.), **Aatto Ni- kula**, 87, Ky paperi F, (28.7.), **Irja Salo**, 86, Vo paperi, (7.7.), **Toivo Simonen**, 68, Ky sulf.sell., (22.6.), **Taimi Ström**, 79, kiin- teistö (9.6.), **Arvo Toivonen**, 75, Ky konekorjaamo, (2.8.), **Aino Tyyskä**, 72, Ky höyry, (8.7), **Erk- ki Vesala**, 73, Haukkasuo, (23.6.)

ELÄKKEELLE

Kymin Paperiteollisuus Oy Rakennustyöntekijä/siistijä **Eila Kainulainen** rakennusosasto (20 palvelusvuotta), trukinkuljettaja **Ahti Mäkinen** C-osasto (41), sähkövoimapäällikkö **Harri Pousi** voimaosasto (31), A4-valmistaja **Anna-Liisa Varjonon** arkkisali (30).

Kaukas Oy III-varamies **Pentti Holsti** Vo puuhiomo (32), koneviilaaja **Tenho Koskinen** Vo koneosasto (46).

Kymmene Oy Hallintopäällikkö **Osmo Metiäi- nen** tietohallinto (35).



Venäläisen lounaspöydän luojat: Aira Valve (vas.), Annu Tohmo ja Sanna Valve venäläistyyllisissä asuissaan.

Venäläiset herkut maistuivat Verlassa

Lämpimänä sunnuntaina heinä- kuun viimeisenä päivänä maisteli Verlassa venäläisiä ruokia yli 200 ruokailijaa. Lomamökit olivat täynnä väkeä ja tilausruokailijoi- takin oli 70. Lounas oli samalla tarkoitettu kesäkauden päättä- jäistapahtumaksi.

Verlan keittiön väki oli tyyty- väinen päivän onnistumiseen. ”Kaikki meni upeasti”, kommentoi emäntä **Annu Tohmo**. ”Var- sinkin lomalaisilta tuli paljon positiivista palautetta.”

Heti pytingin eteisessä vieraat pääsivät venäläistunnelmiin

Hugo Mullqvistin orkesterin avulla. Soittajilla oli venäläisten upseerien koppelakit päässä ja slaavilainen musiikki soi. Ruoka- salissa musisoi kapellimestari **Unno Kuparinen** hanurilla myöskin venäläistunnelmissa.

Kaikki tarjolla ollut ruoka oli itse tehtyä venäläiseen tapaan maustetuista suolakurkuista läh- tien. Ruokalajeista armenialaista kanaa ja suomalaisille tuttua stro- ganoffia meni eniten. Teetä nau- tittiin vattuhillon kera suoraan samovaarista.

Tehdasmuseo kiinnosti

Heinäkuun 18. päivänä oli Ver- lan tehdasmuseossa avoimet ovet tehta- an toiminnan lopettamisen 30-vuotispäivän kunniaksi. Pit- kän helleaallon jälkeinen ensim- mäinen viileähkö päivä sai ihmi- set liikkeelle runsain määrin.

Esko Pukkilan vetämällä opaste- tuilla kierroksilla oli tungosta. Tehtaan ahtaissa tiloissa kierteli parhaimmillaan yli sata ihmistä kerrallaan. Tehdasmuseossa vie- raili avoimien ovien -päivänä yh- teensä n. 350 henkeä.

MERKKIPÄVÄT

Siistijä **Eija Lintula** Kymmene Oy:stä Helsingissä täyttää 60 vuotta 19.9.

Laitetarkastaja **Timo Nurkka** hienopaperin kunnossapidosta täyttää 50 vuotta 30.9. **Merkki- päivävastaanotto kotona.**



Pehr-Eric Pätt

Toimitusjohtaja, tekn. lis. **Pehr- Eric Pätt** täyttää 50 vuotta 26.9. Hän on syntynyt Vaasassa.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtajaksi hän tuli vuon- na 1992. Vuonna 1994 hänet ni- mitettiin Kymmene-konsernin hienopaperit-toimialasta vastaa- vaksi varatoimitusjohtajaksi ja konsernijohtokunnan jäseneksi. Pätt toimi Kymmene Oy:n kehitysjohtajana vuodesta 1990-92, mitä ennen hän oli Abitibi-Priceen tuotekehitysjohtaja Torontossa sekä vuosina 1980-86 Metsäliiton teollisuuden (myöh. Metsä-Serla) Kirkniemen tehtaan paikallisjoh- tajana.

Vapaa-aikanaan hän harrastaa veneilyä ja saaristossa liikkumista. **Vastaanotto Koskelassa: ai- kavaraukset klo 13-16, open house 16-20.** Tiedustelut Pirjo Penttilä, puh. 951-402 2271. Ei puheita, ei lahjoja, ei kukkia. Syntymäpäivälahjojen sijaan Pätt toivoo lahjoituksia seuraavil- le järjestöille: Sotainvalidien Vel- jesliiton Kuusankosken Osasto ry, SYP, KSNK tili 206218-8574, Syöpätautien tutkimussäätiö, SYP, Ilki-Kruunuhaka tili 234418-1975.

Pituusleikkurinkäyttäjä **Jaakko Rainio** hienopaperitehtaalta täyttää 50 vuotta 11.9.

UUTISKYMI

NUMERO 8/1994

Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, viestintäosasto, 45700 Kuusankoski, puh.vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco fi, telekopio (951) 402 2186, memotunnus KYTIED.

Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168.

Toimitussihteeri: Kimmo Reki- mies, puh. (951) 402 2169.

Toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173.

Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo- Rämä, puh. (951) 402 2167.

Kirjapaino: Nettopaino Oy, Korjalankatu 25, 45130 Kouvola, puh.vaihde (951) 3711 501.

Paperi: Griffin KymexCote 115 g/ m². Lievästi hiokkepitoinen, kaksois- päällystetty, superkalanteroitu painopaperi. Paperille on myönnet- ty pohjoismaisen ympäristömerkin käyttöoikeus, nro 404 012.

Lehden seuraava numero ilmestyy 23.9. Lehden tarkoite- tun aineiston on oltava perillä toimituksessa viimeistään 9.9. klo 16.00. **ISSN 0358-416X.**



KYMIN PAPERITEOLLISUUS KYMMENE

Kallis paineilma

Paineilma on energiaa, joka saadaan aikaan puristamalla normaali-ilmanpaineista ilmaa paineilma-kompressoreilla korkeampaan (Kymillä noin 7 barin) paineeseen.

Paineilmakompressoreita pyörittää sähkömoottori, jonka kuluttamasta sähköenergiasta n. 96 % siirtyy kompressoria jäähdyttävään väliaineeseen, yleensä veteen tai ilmaan. Ainoastaan n. 4 % sähköenergiasta siirtyy paineilmaan. Tämän vuoksi paineilma on todella kallis energiamuoto.

Mihin paineilmaa käytetään?

Paineilmaa käytetään paperi- ja sellutehtailla mm. mittareissa instrumentti-ilmana, työkaluissa ja mitä erilaisimmissa koneissa, lähinnä jonkin siirtoliikkeen aikaansaamiseen (paineilmasyylinterit). Tyypillinen käyttökohte paperikoneessa on paineilma-suihku, joka toimii paperiradan katketessa koneella. Ratakaton jälkeisessä puhdistustyössä on käsinohjattavilla paineilmaletkuilla paljon käyttöä.

Valitettavasti paineilmaa näkyy joskus käytettävän epäasiallisiin tarkoituksiin, kuten kuumenevien koneiden ja lämpimän työpaikan jäähdytykseen. Ihmisen päällä olevan pölyttyneen haalarin puhdistus paineilmaalla on suorastaan vaarallista ja siten ehdottomasti kiellettyä.

Paineilman valmistus Kymillä

Kymin Paperiteollisuudessa paineilma valmistetaan nykyaikaisilla ruuvikompressoreilla, joiden avulla normaali-ilma puristetaan pienempään kokoon. Tällöin ilmanpaine ja lämpötila fyysikan lakien mukaisesti nousevat. Suurimman vaadittavan paineen tulee olla vähintään 6,8 baria (6,8 kertaa normaali-ilmakehän paine). Painehäviöiden takia paine kompressoreilla on yli 7 baria. Lämpötilan nousun vuoksi kompressoreita jäähdytetään vedellä.

Puristamisen jälkeen jäähdytetty ilma kuivataan rumpukui-vaimilla niin, että ilman kastepiste on n. -30 °C. Kastepiste tarkoittaa sitä, että ilmasta ei erotu vettä, jos ilma on lämpimämpää kuin -30 °C. Ilman kuivuu on välttämätöntä instrumenttien moitteettoman toiminnan kannalta, ja se estää erityisesti instrumenttien jääntymisen talvella. Kuivaamisen jälkeen paineilma johdetaan koko Kymin yhteiseen runkoputkistoon, josta se jaetaan osastoille tuhansiin eri käyttökohteisiin.

Paineilman valmistusta varten Kymillä on yhteensä yhdeksän ruuvikompressoria, joiden yhteinen tuotantokapasiteetti on 416 Nm³/min. Kokonaiskulutus on nykyisin n. 280 Nm³/min eli noin 4700 l/s. Paineilmaa voidaan siis valmistaa enemmän, kuin sitä käytetään. Tämä on välttämätöntä sen vuoksi, että kompressorit tarvitsevat säännöllistä huoltoa, jonka ajaksi ne on pysäytettävä. Joskus kompressori voi myöskin rikkoutua yllättäen. Yllättävät vauriot ovat tosin harvinaisia. Normaalitylanteessa on käynnissä 4-6 kompressoria.

Riskien hallinnan vuoksi kompressorit on sijoitettu eri



Asentaja Arto Lepistö ja paineilma-kompressori.

Vuotavan paineilman kustannus

Erikokoisista rei'istä 6 barin paineella vuotavan paineilman kustannus

Rei'än halkaisija Todellinen koko mm	Vuotomäärä L/s	Likimääräinen kustannus		
		Mk/h	Mk/vrk	Mk/kuusi
1	1	0,1	2	770
3	10	1	20	7.700
5	27	2	60	21.000
10	105	9	225	81.000

puolille tehdasalueita. Eri paikkoihin on myös oma sähkönsyöttöjärjestelmä. Kompressoreista 5 kpl on sijoitettu paperikone 7:n alakertaan, 2 kpl soodakattilan alakertaan ja 2 kpl Kymintehtaalle, lähelle kunnossapidon tiloja. Koska kaikilla kompressoreilla voidaan ajaa samaan runkoputkistoon, on paineilman saanti turvattu kaikissa olosuhteissa.

Entä jos paineilmaa ei saada?

Koska paineilmaa käytetään instrumenteissa, jotka ohjaavat eri prosessikohteita, voivat äkillisesti paineilma-keskeytyksestä aiheutuvat seuraamukset olla arvaamattomia ja vakavia.

Vakavimpia saattaisivat olla höyrykattiloiden ajoon vaikuttavat, paineilman puutteesta johtuvat venttiilien ohjauvaikeudet. Todellisista tapauksista, jotka ovat aiheuttaneet vahinkoa, tulee mieleen paperikoneen viiran ohjauslaitteilta äkillisesti hävinnyt paineilma. Tämä on johtanut viiran tuhoutumiseen. Koska paperikoneen viira maksaa kymmeniä, jopa satoja tuhansia markkoja, ovat tällaiset vahingot merkittäviä.

Arkkisalissa ja paperin pakkauslinjoilla on erittäin paljon paineilmaalla toimivia laitteita. Näissä kohteissa paineilman puute aiheuttaa suuria ongelmia tuotannon häiriöttömälle toiminnalle.

Mitä paineilma maksaa?

Paineilma on teollisuudessa yleisesti käytettävistä energiamuodoista selvästi kallein.

Paineilman hinta muodostuu seuraavista pääosista: energia-kustannus, huolto-, korjaus- ja varaosakustannukset sekä pääomakustannus. Kokonaiskustannus vastaa noin 7 omakotitalon hankintahintaa vuodessa.

Selvästi suurin yksittäinen kustannuserä on energiakustannus, joka edustaa noin puolta koko kustannuksista. Normaalikäytös-

sä kompressoreiden ottama sähköteho on 1,43 megawattia = 1430 kW. Tämä vastaa noin 170:n sähköhellan ottamaa tehoa, kun hellan kaikki levyt ja leivinuuni ovat yhtäaikaan päällä. Kompressoreiden energiaan kulluttamalla rahamäärällä hoidettaisiin noin kahdensadan (200) suurehkon täyssähköistetyn omakotitalon koko vuoden sähkölaskut. Suurista energiamääristä on siis kyse.

Säästä paineilmaa!

Maailmalla tehdyissä tutkimuksissa on todettu, että jopa 30 % valmistetusta paineilmaasta menee hukkaan vuotojen ja huolimattoman tai epäasiallisen käytön takia. Hyvällä kunnossapidolla ja asiallisella käytöllä voidaan hukkaprosentti pitää 5-10 %:n rajoissa.

Kokonaisuudessaan häviökustannus Kymillä voi edellä mainittujen tutkimusten perusteella vaihdella hyvin tai huonosti hoidettuna nykyisillä kompressoreilla 177 000 mk:sta 1 065 000 mk:aan. Uskoisin häviökustannusten meillä olevan kuitenkin lähempänä ala- kuin ylärajaa.

Joka tapauksessa paineilman käytössä on kyse niin merkittävästä kustannuksesta, että paineilman säästämiseksi tulisi tehdä kaikki mahdollinen.

Eräs tapa alentaa paineilma-kustannuksia olisi paineilman jäähdytysveden mukana menevän "jätelämmön" hyödyntäminen. Tällöin olisi teoreettisesti mahdollista lämpöenergian hinnasta riippuen alentaa paineilma-kustannuksia kymmenillä prosenteilla. Ongelmaksi hyödyntämisessä muodostuu poistuvan jäähdytysveden alhainen 30-40 °C:n lämpötila.

Ei muuta kuin yhdessä kehittämään!

Artikkelin on kirjoittanut osastopäällikkö Ilkka Parvonen tehdaspuhelun kone-osastolta.

Terveys tavaksi -kampanja kantaa hedelmää

Vuoden vaihteessa alkanut terveyskampanja "Terveys tavaksi - tartu tilaisuuteen" on tavoittanut kaikkiaan n. 400 kymiläistä.

Työterveyskeskuksen kuntosalille on alkuvuoden aikana tehty 190:lle henkilölle oma kunto-ohjelma. Käyntejä alkuvuoden aikana kuntosalilla on ollut kaikkiaan 2 500.

Kampanjaan kuuluvista kuntoryhmistä suurimman suosion on saavuttanut vesivoimistelu.

Seitsemässä ryhmässä oli kaiken kaikkiaan 76 osanottajaa, joilla yhteensä 500 käyntikertaa.

Kävelytestejä suoritettiin 89 henkilöä.

Muissa kuntoryhmissä on ollut kävijöitä 10 hengen molemmin puolin. Pienintä kiinnostus on ollut lajiesittelyissä. Kuntopiirissä, jossa oli aktiivisesti mukana koko kevään 10 henkilöä, nousi jokaisen kuntoluokka vähintään yhdellä. Sama suuntaus on varmasti ollut muissakin ryhmässä, vaikka kaikille ei ole ehditty kontrollitestejä tehdä.

Kampanjan yhdeksi päätavoitteeksi asetettiin sairauspoissaolojen vähentäminen viidenneksellä. Tämäkin tavoite näyttää toteutuvan yli odotusten, sillä ensimmäisen vuosipuoliskon aikana sairauslomapäivät vähenivät kaikkiaan 17,8 prosenttia. Tuki- ja liikuntaelsairauksien osalta aleneminen oli vieläkin voimakkaampaa eli 23,2 prosenttia.

Näin suuri aleneminen tuskin on yksinomaan kampanjasta johtuvaa, mutta suuri osuus sillä varmasti on.

Syksyllä jatkamme uusin innoin, kuten tämän lehden sivuilta käy ilmi. Toivon, että alun myönteiset kokemukset rohkaisevat yhä uusia ihmisiä mukaan.

Mikäli loppuvuoden tulokset ovat yhtä hyviä kuin alkuvuodenkin, kampanja ei lopu tähän vuoteen. Tulemme saatujen kokemusten pohjalta jatkossa kehittämään niin varsinaisia työterveyshuoltopalveluja kuin kuntoilu- ja kuntoutuspalvelujakin.

Antti Jokinen
Johtava lääkäri

Kohdekortit Kuusanniemestä

Kuusanniemen tehdasalueella on tänä kesänä liihotellut vaaleahiuksinen nuori nainen piirustusnippu käsissään tarkastelemassa piirustustensa ja todellisuuden yhtäpitävyyttä. Hän on palo- ja turvallisuustekniikkaa opiskellut Mirja Impola, joka työskentelee suojeluosastolla tehden kohdekortteja palokunnan käyttöön.



Mirja Impolan apuna projektissa on mm. teollisuuspalopäällikkö Reino Kinnunen.

Kohdekortit laaditaan nopeuttamaan ja helpottamaan palokuntien sammutustyön käynnistymistä. Tavoitteena on tehdä mahdollisimman yksinkertaiset kortit, sillä liian runsas tietomäärä häiritsee kortin lukua hälytystilanteessa. Kortin etusivulta tulee saada nopeasti, 1-2 minuutissa, selville kohteen perustiedot ja pohjapiirros. Tekstiosalla on selostettu kohteen rakenne, riskitekijät ja muut tilanteen laajuuteen vaikuttavat tekijät.

"Lähdin liikkeelle prosessin alkupäästä kuorimo 3:lta ja etenen prosessin mukaisesti. Tässä vaiheessa olen edennyt seuloimolle asti", Mirja kertoo.

Tiedonhankinnassa avainasemassa on osastojen käyttöhenki-

lökunta, jolla on paras tuntemus alueiltaan. Mirja toivoo, että yhteistyössä osastojen kanssa saadaa varmistettua, että kaikki paloturvallisuuteen liittyvät seikat, kuten esim. palavat nesteet ja myrkyt, tulevat merkityiksi kortteihin.

"Työssäni saan arvokasta kokemusta paperiteollisuuden riskienhallinnasta. Projektissani minua on auttanut koko suojeluosasto, erityisesti teollisuuspalopäällikkö Reino Kinnunen ja suojelupäällikkö Lasse Koivikko", toteaa Mirja.

Niinikoski vuoden AV-tilaajaksi

Suomen audiovisuaalisen alan tuottajat valitsevat vuosittain Vuoden tilaajan, jollaiseksi nimettiin tänä vuonna johtaja Eero Niinikoski Kymin Paperiteollisuus Oy:stä.

Valintakriteereinä pidettiin mm. sitä, että Niinikoski on tilan-

nut eri yhtiöiltä kymmeniä avo-ohjelmia (lyhytelokuvia, videoita ja diaohjelmia). "Hän tuntee eri välineiden mahdollisuudet ja osaa sekä tilata että käyttää kutakin ohjelmamuotoa palvelemaan parhaiten käyttötarkoitustaan", todetaan perusteluissa. Niinikosken ansioiksi mainittiin myös hänen dramaturgian opintonsa sekä monipuolinen asiantunteuksensa elokuvakerronnan alueella.